



## Start M4 XXL, Start M6 Junior

**EL** Οδηγίες χρήσης (Χρήστης) .....



# Πίνακας περιεχομένων

<b>1</b>	<b>Πρόλογος</b> .....	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Ενδεικνυόμενη χρήση</b> .....	<b>5</b>
2.1	Ενδεικνυόμενη χρήση .....	5
2.2	Ενδείξεις .....	6
2.3	Αντενδείξεις .....	6
2.3.1	Απόλυτες αντενδείξεις.....	6
2.3.2	Σχετικές αντενδείξεις .....	6
<b>3</b>	<b>Περιγραφή προϊόντος</b> .....	<b>7</b>
3.1	Λειτουργία .....	7
3.2	Παρουσίαση προϊόντος .....	7
<b>4</b>	<b>Ασφάλεια</b> .....	<b>8</b>
4.1	Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων .....	8
4.2	Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση.....	9
4.3	Συνοδά συμπτώματα .....	12
4.4	Πρόσθετες υποδείξεις .....	12
4.5	Πινακίδα τύπου και προειδοποιητικές πινακίδες .....	12
4.5.1	Πινακίδα τύπου.....	12
4.5.1.1	Start M4 XXL .....	13
4.5.1.2	Start M6 Junior .....	13
4.5.2	Προειδοποιητικές πινακίδες .....	13
<b>5</b>	<b>Παράδοση</b> .....	<b>14</b>
5.1	Περιεχόμενο συσκευασίας .....	14
5.2	Προαιρετικός εξοπλισμός .....	14
5.3	Φύλαξη.....	14
5.3.1	Φύλαξη σε περίπτωση καθημερινής χρήσης .....	14
5.3.2	Φύλαξη σε περίπτωση μακρόχρονης απουσίας .....	14
<b>6</b>	<b>Εξασφάλιση λειτουργικότητας</b> .....	<b>14</b>
6.1	Συναρμολόγηση .....	14
<b>7</b>	<b>Χρήση</b> .....	<b>15</b>
7.1	Πρόσθετες υποδείξεις χρήσης.....	15
7.2	Επιβίβαση και μετεπιβίβαση .....	16
7.3	Στηρίγματα ποδιών .....	16
7.3.1	Αναδίπλωση του πιατινιού προς τα πάνω και προς τα κάτω .....	17
7.3.2	Αφαίρεση και στερέωση της ζώνης κνήμης .....	17
7.3.3	Αφαίρεση και στερέωση των στηριγμάτων ποδιών .....	18
7.3.4	Ρύθμιση γωνίας «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών .....	19
7.3.5	Ρύθμιση στηριγμάτων ποδιών.....	19
7.4	Καλύμματα πλάτης και καθίσματος.....	19
7.4.1	Αφαίρεση και στερέωση του μαξιλαριού καθίσματος.....	20
7.4.2	Αφαίρεση και στερέωση της επένδυσης πλάτης.....	20
7.5	Πλάτη.....	21
7.6	Πλευρικά εξαρτήματα .....	21
7.6.1	Αναδίπλωση πλευρικών εξαρτημάτων.....	22
7.6.2	Ρύθμιση ύψους μπράτσου .....	23
7.6.3	Αφαίρεση πλευρικών εξαρτημάτων .....	23
7.6.4	Αλλαγή ρύθμισης μπράτσου με μονάδα περιστροφής.....	24
7.7	Λαβές ώθησης.....	25
7.7.1	Ρύθμιση ύψους λαβών ώθησης .....	25
7.7.2	Αφαίρεση λαβών ώθησης.....	25
7.8	Ράβδος σταθεροποίησης .....	26
7.9	Κινητήριои τροχοί .....	26
7.9.1	Αφαίρεση και τοποθέτηση των κινητήριων τροχών .....	27
7.9.2	Κάλυμμα ακτινών .....	27

7.10	Τροχοί διεύθυνσης και περόνη τροχών διεύθυνσης.....	28
7.10.1	Ενέργειες όταν οι τροχοί περιστρέφονται με δυσκολία .....	28
7.11	Φρένα .....	29
7.11.1	Χρήση φρένων στάθμευσης.....	29
7.11.2	Φρένο με ταμπούρα.....	29
7.11.3	Φρένο μοχλού γόνατος για χρήστη και συνοδό .....	30
7.11.4	Χρήση προέκτασης μοχλού φρένου .....	31
7.12	Ζώνη λεκάνης (ζώνη καθίσματος) .....	31
7.13	Ασφάλεια ανατροπής/ κινητή ασφάλεια ανατροπής .....	32
7.13.1	Ασφάλεια ανατροπής .....	32
7.13.2	Κινητή ασφάλεια ανατροπής .....	33
7.14	Ροδάκια μεταφοράς.....	35
7.15	Θέση πατερίτσας με δέσιμο βέλκρο .....	35
7.16	Υποστήριγμα κεφαλής.....	36
7.17	Βοηθητικό τραπεζάκι .....	36
7.18	Λοιπά προαιρετικά εξαρτήματα .....	37
7.19	Αποσυναρμολόγηση και μεταφορά.....	37
7.20	Χρήση σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.....	38
7.20.1	Start M6 Junior .....	38
7.20.1.1	Απαραίτητος πρόσθετος εξοπλισμός.....	39
7.20.1.2	Χρήση του προϊόντος στο όχημα .....	39
7.20.1.3	Περιορισμοί χρήσης .....	43
7.20.2	Start M4 XXL .....	43
7.21	Φροντίδα .....	44
7.21.1	Καθαρισμός .....	44
7.21.1.1	Χειρονακτικός καθαρισμός.....	44
7.21.1.2	Καθαρισμός ζωνών .....	44
7.21.2	Απολύμανση .....	44
<b>8</b>	<b>Συντήρηση και επισκευή .....</b>	<b>44</b>
8.1	Συντήρηση .....	44
8.1.1	Διαστήματα συντήρησης .....	45
8.1.2	Περιεχόμενο συντήρησης.....	45
8.2	Επισκευή.....	46
8.2.1	Αντικατάσταση σαμπρέλας, ταινίας ζάντας και ελαστικού.....	46
<b>9</b>	<b>Απόρριψη.....</b>	<b>47</b>
9.1	Υποδείξεις για την απόρριψη.....	47
<b>10</b>	<b>Νομικές υποδείξεις .....</b>	<b>47</b>
10.1	Ευθύνη .....	47
10.2	Εμπορική εγγύηση .....	47
10.3	Διάρκεια ζωής.....	47
<b>11</b>	<b>Τεχνικά στοιχεία .....</b>	<b>48</b>
<b>12</b>	<b>Παραρτήματα .....</b>	<b>50</b>
12.1	Μέγιστα όρια για σιδηροδρομικώς μεταφερόμενα αναπηρικά αμαξίδια.....	50

# 1 Πρόλογος

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Ημερομηνία τελευταίας ενημέρωσης: 2019-12-19

- ▶ Μελετήστε προσεκτικά το παρόν έγγραφο πριν από τη χρήση του προϊόντος.
- ▶ Προσέξτε τις υποδείξεις ασφαλείας, για να αποφύγετε τραυματισμούς και ζημιές στο προϊόν.
- ▶ Ενημερωθείτε από το τεχνικό προσωπικό για την ορθή και ασφαλή χρήση του προϊόντος.
- ▶ Φυλάξτε το παρόν έγγραφο.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Μπορείτε να λάβετε νεότερες πληροφορίες για την ασφάλεια και την ανάκληση προϊόντων, καθώς και για τη δήλωση συμμόρφωσης, επικοινωνώντας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [oa@ottobock.com](mailto:oa@ottobock.com) ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική ή πίσω πλευρά του οπισθόφυλλου).
- ▶ Μπορείτε να ζητήσετε το παρόν έγγραφο ως αρχείο PDF επικοινωνώντας στην ηλεκτρονική διεύθυνση [oa@ottobock.com](mailto:oa@ottobock.com) ή από το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική ή πίσω πλευρά του οπισθόφυλλου). Το αρχείο PDF μπορεί επίσης να προβληθεί σε μεγέθυνση.
- ▶ Ενημερώνετε για όλα τα σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο τον κατασκευαστή (βλ. πίσω εξώφυλλο για τα στοιχεία επικοινωνίας), όσο και τον αρμόδιο φορέα της χώρας σας.
- ▶ Αν έχετε άλλες ερωτήσεις σχετικά με τις οδηγίες χρήσης, απευθυνθείτε στο τεχνικό προσωπικό που σας παρέδωσε το προϊόν.

Επιλέξτε ένα προϊόν, το οποίο έχει πολλαπλές εφαρμογές στην καθημερινή χρήση, τόσο μέσα στο σπίτι όσο και σε εξωτερικούς χώρους.

Προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν, εξοικειωθείτε με τον χειρισμό, τη λειτουργία και τη χρήση του, για να αποκλείσετε κάθε είδους τραυματισμούς. Οι παρούσες οδηγίες χρήσης σας παρέχουν τις απαραίτητες γνώσεις για τον σκοπό αυτό.

### Προσέξτε ιδίως τα ακόλουθα:

- Το τεχνικό προσωπικό θα πρέπει να κατατοπίσει όλους τους χρήστες στη χρήση του προϊόντος με τη βοήθεια αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Το τεχνικό προσωπικό θα πρέπει να κατατοπίσει επίσης τους συνοδούς (άτομα τα οποία χειρίζονται και ωθούν το προϊόν) στη χρήση του προϊόντος με τη βοήθεια αυτών των οδηγιών χρήσης.
- Το προϊόν προσαρμόστηκε στις ανάγκες του χρήστη. Μεταγενέστερες μετατροπές επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από το τεχνικό προσωπικό. Συνιστούμε την τακτική επανεξέταση των ρυθμίσεων του προϊόντος, προκειμένου να διασφαλίζεται ιδανική, μακροχρόνια περιθάλψη. Ειδικά στην περίπτωση παιδιών και εφήβων στο στάδιο της ανάπτυξης απαιτείται εξαμηνιαία προσαρμογή.
- Σε περίπτωση ερωτήσεων ή προβλημάτων, μπορείτε να απευθύνεστε στο τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε αυτό το προϊόν ή στο τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική/πίσω πλευρά του εξώφυλλου).
- Το προϊόν πρέπει να συνδυάζεται αποκλειστικά και μόνο με τον προαιρετικό εξοπλισμό που αναφέρεται εδώ. Για τη χρήση σε συνδυασμό με ιατρικά προϊόντα και/ή πρόσθετο εξοπλισμό άλλων κατασκευαστών που δεν περιλαμβάνονται στο σύστημα δομοστοιχείων, ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη. Προσέξτε επίσης τα στοιχεία στο κεφάλαιο «Ευθύνη».
- Η συντήρηση και οι επισκευές στο προϊόν επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από τεχνικό προσωπικό με ανάλογα προσόντα. Σε περίπτωση προβλημάτων, απευθυνθείτε στους αρμόδιους αντιπροσώπους. Για τις επισκευές προμηθευτείτε από αυτούς μόνο ανταλλακτικά της Ottobock.
- Το προϊόν σας μπορεί να διαφέρει από τις εκδόσεις που απεικονίζονται. Πιο συγκεκριμένα, στο προϊόν σας δεν έχει εγκατασταθεί όλος ο προαιρετικός εξοπλισμός που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης.
- Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα για τεχνικές αλλαγές στο μοντέλο που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

## 2 Ενδειγμένη χρήση

### 2.1 Ενδεικνυόμενη χρήση

Το αναπηρικό αμαξίδιο προορίζεται αποκλειστικά για ατομική χρήση από άτομα που πάσχουν από αβασία και κινητική αναπηρία στα κάτω άκρα, με σκοπό την αυτοεξυπηρέτησή τους ή τη μετακίνησή τους από τρίτους κατά την καθημερινή χρήση, στο σπίτι ή σε εξωτερικούς χώρους.

Το προϊόν ενδείκνυται για χρήστες η ανατομία των οποίων επιτρέπει τη χρήση του προϊόντος (όπως π.χ. το ύψος και το βάρος του σώματος).

Το αναπηρικό αμαξίδιο θα πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά με τον προαιρετικό εξοπλισμό που αναφέρεται στο δελτίο παραγγελίας του προϊόντος.

Για τη χρήση σε συνδυασμό με ιατρικά προϊόντα και/ή πρόσθετο εξοπλισμό άλλων κατασκευαστών που δεν περιλαμβάνονται στο σύστημα δομοστοιχείων, η Ottobock δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

Εξαιρούνται οι συνδυασμοί που έχουν αξιολογηθεί σε σχέση με την αποτελεσματικότητα και την ασφάλειά τους βάσει σχετικής συμφωνίας.

Η ασφαλής χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου είναι εγγυημένη μόνο εφόσον αυτό χρησιμοποιείται για τον ενδεδειγμένο σκοπό, σύμφωνα με τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης. Εν τέλει, υπεύθυνος για τη λειτουργία χωρίς ατυχήματα είναι ο χρήστης.

## 2.2 Ενδείξεις

Ελαφρύς έως και σοβαρός ή πλήρης περιορισμός κινήσεων και ελλιπής δύναμη στα άνω και κάτω άκρα, που οφείλονται π.χ. στα εξής:

### παράλυση

- παραπληγίες (τετραπάρεση, παραπάρεση, ημιπάρεση, ημιπληγία)
- εγκεφαλική πάρεση
- πολλαπλή σκλήρυνση
- μυϊκή δυστροφία προοδευτικής εξέλιξης ή νωτιαία μυϊκή ατροφία
- τραυματικές εγκεφαλικές κακώσεις
- εγκεφαλικό επεισόδιο

### απώλεια άκρων

- ακρωτηριασμός σε συνδυασμό με έντονες διαταραχές του κυκλοφορικού ή της ισορροπίας
- ακρωτηριασμός με ανεπάρκεια υποστήριξης φορτίου από το πόδι που διατηρείται
- πολλαπλός ακρωτηριασμός

### παραμόρφωση ή ελάττωμα των άκρων

- δυσπλασία άκρων, φωκομέλεια
- ατελής οστεογένεση
- σκολίωση

### ακαμψία ή προβλήματα στις αρθρώσεις (σημαντικής έκτασης, χωρίς δυνατότητα αντιμετώπισης της πρωτογενούς αιτίας)

- πολυαρθροπάθεια, πολυαρθρίτιδα
- αγκυλοποιητική σπονδυλαρθρίτιδα
- συγγενής πολλαπλή αρθρογρύπωση
- νευρογενείς λειτουργικές διαταραχές

### λοιπές παθήσεις

- καρδιακή ανεπάρκεια, κυκλοφορική ανεπάρκεια
- διαταραχές ισορροπίας
- καχεξία

## 2.3 Αντενδείξεις

### 2.3.1 Απόλυτες αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις στην περίπτωση ορθής χρήσης.

### 2.3.2 Σχετικές αντενδείξεις

Δεν υπάρχουν γνωστές αντενδείξεις στην περίπτωση ορθής χρήσης.

Σε συγκεκριμένες εκδόσεις ή με συγκεκριμένες ρυθμίσεις, το αναπηρικό αμαξίδιο γέρνει λόγω του σχεδιασμού του με σκοπό την ανάκλιση προς τα πίσω. Αυτή η ιδιότητα είναι σκόπιμη, προκειμένου οι χρήστες με ανάλογους σωματικούς περιορισμούς να μπορούν να κινούνται γρήγορα και ευέλικτα προς τα εμπρός. Η αντιμετώπιση χρηστών οι οποίοι δεν πληρούν τις ανάλογες σωματικές ή ψυχικές προϋποθέσεις **δεν** επιτρέπεται να γίνεται με τέτοιου είδους εκδόσεις/ ρυθμίσεις!

## 3 Περιγραφή προϊόντος

### 3.1 Λειτουργία

Το αναπηρικό αμαξίδιο χρησιμεύει αποκλειστικά στη μετακίνηση ενός ατόμου στο κάθισμα.

Το αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να χρησιμοποιείται σε σταθερές επιφάνειες σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

### 3.2 Παρουσίαση προϊόντος



#### Start M4 XXL

1	Πλευρικό εξάρτημα με μπράτσο	8	Τροχός διεύθυνσης
2	Μαξιλάρι καθίσματος	9	Κινητήριος τροχός με δακτύλιο ώθησης
3	Στήριγμα ποδιών ανυψούμενο (προαιρετικός εξοπλισμός)	10	Κινητή ασφάλεια ανατροπής (προαιρετικός εξοπλισμός)
4	Φρένο στάθμευσης (εδώ: φρένο μοχλού γόνατος)	11	Κουμπί απασφάλισης χωνευτού άξονα
5	Σταυρωτός ορθοστάτης	12	Πλάτη, κάλυμμα πλάτης
6	Πλαίσιο	13	Μοχλός φρένου, φρένο με ταμπούρα (προαιρετικός εξοπλισμός)
7	Πέλμα υποποδίου (διαιρούμενο)	14	Λαβές ώθησης με ράβδο σταθεροποίησης



**Start M6 Junior**

1	Πλευρικό εξάρτημα με μπράτσο	8	Τροχός διεύθυνσης
2	Μαξιλάρι καθίσματος	9	Κινητήριος τροχός με δακτύλιο ώθησης
3	Στήριγμα ποδιών αφαιρούμενο	10	Ασφάλεια ανατροπής (προαιρετικός εξοπλισμός)
4	Φρένο στάθμευσης (εδώ: φρένο μοχλού γόνατος)	11	Κουμπί απασφάλισης χωνευτού άξονα
5	Σταυρωτός ορθοστάτης	12	Πλάτη, κάλυμμα πλάτης
6	Πλαίσιο	13	Λαβή ώθησης ρυθμιζόμενη καθ' ύψος (προαιρετικός εξοπλισμός)
7	Πέλμα υποποδίου (διαιρούμενο)		

## 4 Ασφάλεια

### 4.1 Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων

<b>▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Προειδοποίηση για πιθανούς σοβαρούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμού.
<b>▲ ΠΡΟΣΟΧΗ</b>	Προειδοποίηση για πιθανούς κινδύνους ατυχήματος και τραυματισμού.
<b>ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ</b>	Προειδοποίηση για πιθανή πρόκληση τεχνικών ζημιών.



## 4.2 Υποδείξεις ασφαλείας για τη χρήση

### Κίνδυνοι κατά την εξασφάλιση της λειτουργικότητας

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Αυτόνομη τροποποίηση των ρυθμίσεων**

Σοβαροί τραυματισμοί του χρήστη λόγω μη εγκεκριμένων αλλαγών στο προϊόν

- ▶ Διατηρείτε τις ρυθμίσεις που εκτελεί το τεχνικό προσωπικό. Επιτρέπεται να προσαρμόζετε από μόνοι σας μόνο τις ρυθμίσεις οι οποίες περιγράφονται στο κεφάλαιο «Χρήση» αυτών των οδηγιών χρήσης.
- ▶ Σε περίπτωση προβλημάτων ρύθμισης θα πρέπει να απευθύνεστε στο τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν σας.
- ▶ Συζητήστε όλες τις αλλαγές ρυθμίσεων εκ των προτέρων με το τεχνικό προσωπικό/ τον θεραπευτή, για να αποτρέψετε βλάβες στην υγεία και να μην θέσετε σε κίνδυνο την έκβαση της θεραπείας.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Ρυθμίσεις εκτός των ορίων ασφαλείας**

Ανατροπή, πτώση λόγω σφαλμάτων στις ρυθμίσεις τα οποία οφείλονται σε παράβλεψη των σωματικών/ ψυχικών προϋποθέσεων που ισχύουν για τον χρήστη

- ▶ Σε συγκεκριμένες εκδόσεις και με συγκεκριμένες ρυθμίσεις, το προϊόν έχει την τάση να γέρνει λόγω του σχεδιασμού του προς τα πίσω. Αυτή η ιδιότητα είναι σκόπιμη, προκειμένου οι χρήστες με ανάλογους σωματικούς περιορισμούς να μπορούν να κινούνται γρήγορα και ευέλικτα προς τα εμπρός.
- ▶ Η αντιμετώπιση χρηστών με κατάλληλες σωματικές και ψυχικές προϋποθέσεις για τον σκοπό αυτόν μπορεί να γίνεται με τέτοιου είδους εκδόσεις/ρυθμίσεις. Εφόσον υπάρξουν αλλαγές στις σωματικές/ψυχικές προϋποθέσεις, το προϊόν δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί περαιτέρω με τις συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Σε αυτήν την περίπτωση, ενημερώστε αμέσως το αρμόδιο τεχνικό προσωπικό.

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Εσφαλμένη μεταχείριση των υλικών συσκευασίας**

Κίνδυνος ασφυξίας λόγω πλημμελούς επίβλεψης

- ▶ Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας μακριά από τα παιδιά.

### Κίνδυνος τραυματισμού για τα χέρια

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

##### **Παγίδευση σε εξαρτήματα**

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω ελλιπούς προσοχής σε επικίνδυνες περιοχές

- ▶ Όταν μετακινείτε το αναπηρικό αμαξίδιο, μην πιάνετε ανάμεσα στον κινητήριο τροχό και το φρένο στάθμευσης ή ανάμεσα στον κινητήριο τροχό και το πλευρικό εξάρτημα.
- ▶ Μην πιάνετε από τις ακτίνες του κινητήριου τροχού όταν περιστρέφεται.
- ▶ Προσέχετε να μην παγιδευτείτε στο μοχλό του φρένου στάθμευσης, στο πλευρικό εξάρτημα ή στο πλαίσιο.

#### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

##### **Ανάπτυξη θερμότητας κατά την πέδηση με δακτυλίους ώθησης**

Εγκαύματα λόγω ελλιπούς προστασίας των χεριών

- ▶ Όταν οδηγείτε με μεγάλες ταχύτητες, φοράτε γάντια για αναπηρικό αμαξίδιο.

### Κίνδυνοι κατά την οδήγηση

#### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

##### **Εσφαλμένη χρήση του φρένου στάθμευσης**

Πτώση λόγω απότομου φρεναρίσματος, κύλισης του αναπηρικού αμαξιδίου, πρόκλησης ζημιών στο φρένο

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φρένο στάθμευσης ως φρένο κατά την πορεία.
- ▶ Ασφαλίστε το αναπηρικό αμαξίδιο σε ανισόπεδα εδάφη ή κατά την αλλαγή μεταφορικού μέσου (π.χ. μετάβαση σε αυτοκίνητο) ενεργοποιώντας το φρένο στάθμευσης.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Οδήγηση χωρίς εμπειρία**

Ανατροπή, πτώση λόγω σφαλμάτων στο χειρισμό του προϊόντος

- ▶ Εξασκηθείτε αρχικά στη χρήση σε επίπεδο, περιορισμένο χώρο.
- ▶ Μάθετε πώς αντιδρά το προϊόν στις αλλαγές του κέντρου βάρους με την ασφαλή υποστήριξη ενός βοηθού, π.χ. σε κατωφέρεις, ανωφέρεις, κλίσεις ή κατά την υπερπήδηση εμποδίων.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Σκύψιμο στο αναπηρικό αμαξίδιο**

Ανατροπή, πτώση λόγω εσφαλμένου κέντρου βάρους

- ▶ Όταν πιάνετε αντικείμενα μην γέρνετε πολύ έξω από το αμαξίδιο.
- ▶ Όταν διέρχεστε από ανηφόρες, εμπόδια σε ανηφόρες ή ράμπες, δίνετε αρκετή κλίση στο άνω μέρος του σώματος προς τα εμπρός. Αν οι χρήστες δεν μπορούν να σκύψουν μπροστά, οι συνοδοί θα πρέπει να τους προστατέψουν προς τα πίσω.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Επικίνδυνη οδήγηση**

Πτώση, ανατροπή προς τα πίσω λόγω εσφαλμένης διέλευσης από εμπόδια

- ▶ Να διέρχεστε αργά από εμπόδια (π.χ. σκαλοπάτια, κράσπεδα) και από κατηφόρες, ανηφόρες και επικλινείς διαδρομές.
- ▶ Ποτέ μην διέρχεστε από εμπόδια διαγωνίως. Πάντα να διέρχεστε από τα εμπόδια σε ευθύγραμμη πορεία (με γωνία 90°).
- ▶ Ανασηκώνετε τους μπροστινούς τροχούς προτού υπερβείτε τα εμπόδια.
- ▶ Αποφεύγετε τις συγκρούσεις με εμπόδια και μην αφήνετε το αμαξίδιο να αναπηδήσει προς τα κάτω σε κράσπεδα/ πλατύσκαλα.
- ▶ Αποφεύγετε την οδήγηση σε ασταθές υπόβαθρο.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Ελλιπής σταθερότητα έναντι ανατροπής σε δημόσια μέσα μεταφοράς**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη, πρόκληση ζημιών στο προϊόν λόγω κακής τοποθέτησης

- ▶ Κατά τη χρήση δημόσιων μέσων μεταφοράς, λαμβάνετε πάντα υπόψη τις σχετικές ισχύουσες νομικές διατάξεις και τις υποδείξεις ασφαλείας του φορέα εκμετάλλευσης του δημόσιου μέσου μεταφοράς.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τα σταθερά καθίσματα που είναι εγκατεστημένα στο μέσο μεταφοράς. Αν σας υπέδειξαν να χρησιμοποιήσετε το αναπηρικό σας αμαξίδιο, χρησιμοποιήστε τις προβλεπόμενες θέσεις αναπηρικών αμαξιδίων και τα μέσα ασφαλείας. Διασφαλίζετε πάντα την καλή συγκράτηση.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Εσφαλμένη συμπεριφορά σε σιδηροδρομικές διαβάσεις**

Πτώση, ανατροπή του χρήστη λόγω οδηγικών σφαλμάτων

- ▶ Η διέλευση από σιδηροδρομικές εγκαταστάσεις και σιδηροτροχιές επιτρέπεται μόνο από τα προβλεπόμενα σημεία.
- ▶ Διασχίστε τη σιδηροδρομική διάβαση με τέτοιο τρόπο, ώστε οι τροχοί διεύθυνσης του προϊόντος να μην παγιδευτούν στο κενό ανάμεσα στη σιδηροτροχιά και το οδόστρωμα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Οδήγηση στο σκοτάδι**

Ατύχημα με άλλους χρήστες της οδού λόγω απουσίας φωτισμού

- ▶ Φοράτε ανοιχτόχρωμα ρούχα ή ρούχα με ανακλαστικές ταινίες.
- ▶ Εγκαταστήστε στο προϊόν ενεργό φωτισμό.
- ▶ Προσέχετε ώστε οι ανακλαστήρες στο προϊόν να είναι καλά ορατοί.

**Κίνδυνοι κατά την υπερπήδηση εμποδίων****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Διέλευση από σκάλες και εμπόδια χωρίς βοήθεια**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω παράβλεψης των διατάξεων για τις μεταφορές

- ▶ Η μετακίνηση σε σκάλες και εμπόδια πρέπει να γίνεται με τη βοήθεια συνοδού.
- ▶ Χρησιμοποιείτε τον ειδικό εξοπλισμό (π.χ. ράμπες πρόσβασης ή ανελκυστήρες).
- ▶ Εφόσον δεν υπάρχει ειδικός εξοπλισμός, ζητήστε από δύο βοηθούς να σας περάσουν από το εμπόδιο.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Εσφαλμένη ανύψωση από συνοδούς**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω ανύψωσης από μέρη που αποσυνδέονται ή δεν προβλέπονται για το συγκεκριμένο σκοπό

- ▶ Ανασηκώνετε το προϊόν μόνο από σταθερά συγκολλημένα μέρη (π.χ. κεντρικό πλαίσιο).
- ▶ Μην ανασηκώνετε το προϊόν από βιδωμένα ή συναρμολογημένα μέρη.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Μικρότερη απόσταση από το έδαφος με τον προαιρετικό εξοπλισμό «τροχήλατης καρέκλας»**

Ανατροπή, πτώση λόγω παγίδευσης σε εμπόδια του εδάφους

- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι σε αναπηρικά αμαξίδια με τον προαιρετικό εξοπλισμό «τροχήλατης καρέκλας» και ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση για το μήκος κνήμης και το μπροστινό ύψος καθίσματος, η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος των **40 mm** μπορεί να μειωθεί.
- ▶ Προσαρμόστε την οδήγησή σας στην περιορισμένη απόσταση από το έδαφος και επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή στα εμπόδια του εδάφους, π.χ. σκαλοπάτια, κράσπεδα, κατώφλια πορτών.

**Κίνδυνος όταν υπάρχουν δερματικά προβλήματα****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Επαφή με δέρμα με προϋπάρχοντα προβλήματα**

Ερυθρήματα ή σημεία συμπίεσης λόγω μικροβιακής μόλυνσης ή εσφαλμένης προσαρμογής του μαξιλαριού καθίσματος

- ▶ Πριν από τη χρήση του προϊόντος, επαληθεύετε την άριστη κατάσταση του δέρματος σε περιοχές του σώματος που δέχονται ιδιαίτερη καταπόνηση (π.χ. γλουτοί, πλάτη και πίσω πλευρά των μηρών).
- ▶ Σε περίπτωση προβλημάτων, απευθυνθείτε στο τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν.
- ▶ Για βλάβες στην υγεία που προκαλούνται κατά τη χρήση του προϊόντος ενώ προϋπάρχουν δερματικές βλάβες, δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη.

**Κίνδυνοι από πυρκαγιά, θερμότητα και ψύχος****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Ακραίες θερμοκρασίες**

Υποθερμία ή εγκαύματα από την επαφή με εξαρτήματα, αστοχία εξαρτημάτων

- ▶ Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες (π.χ. ηλιακή ακτινοβολία, σάουνα, υπερβολικό ψύχος).
- ▶ Μην σταθμεύετε το προϊόν πολύ κοντά σε θερμαντικές συσκευές.

**Κίνδυνοι λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Υπερφόρτωση**

Σοβαροί τραυματισμοί από ανατροπή του προϊόντος λόγω υπερφόρτωσης, πρόκληση ζημιών στο προϊόν

- ▶ Μην υπερβαίνετε το μέγιστο φορτίο (βλ. πινακίδα τύπου και κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»).
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι ορισμένα εξαρτήματα εξοπλισμού και κατασκευής μειώνουν το υπολειπόμενο επίπεδο αντοχής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Υπέρβαση της διάρκειας ζωής**

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω παράβλεψης των προδιαγραφών του κατασκευαστή

- ▶ Όταν η χρήση του προϊόντος υπερβαίνει την αναγραφόμενη αναμενόμενη διάρκεια ζωής, οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι αυξάνονται.
- ▶ Λαμβάνετε υπόψη την αναγραφόμενη διάρκεια ζωής.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Εσφαλμένη ώθηση ή έλξη του αναπηρικού αμαξιδίου**

Πτώση, ανατροπή από σφάλμα του χρήστη

- ▶ Για την ώθηση ή την υπερπήδηση εμποδίων πρέπει να χρησιμοποιούνται αποκλειστικά οι λαβές ώθησης.
- ▶ Ο συνοδός πρέπει να φροντίζει για την ασφαλή θέση και το σταθερό κράτημα (και στις δύο πλευρές).
- ▶ Σε περίπτωση ζημιών, οι λαβές ώθησης πρέπει να επισκευάζονται αμέσως.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Χρήση του προϊόντος στο πλαίσιο διαγνωστικών εξετάσεων και θεραπευτικής φροντίδας**

Αρνητική επίδραση στα αποτελέσματα των εξετάσεων ή την αποτελεσματικότητα της θεραπείας λόγω αλληλεπίδρασης του προϊόντος με τις χρησιμοποιούμενες συσκευές

- ▶ Προσέξτε ώστε οι εξετάσεις και οι θεραπείες να διεξάγονται αποκλειστικά και μόνο υπό τις προβλεπόμενες συνθήκες.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ**

**Ανεξέλεγκτη οδηγική συμπεριφορά, αναπάντεχοι θόρυβοι ή οσμές**

Πτώση, ανατροπή, σύγκρουση με άτομα ή αντικείμενα στον περιβάλλοντα χώρο λόγω ελαττωμάτων

- ▶ Μόλις αντιληφθείτε σφάλματα, ελαττώματα ή άλλους κινδύνους οι οποίοι ενδέχεται να προκαλέσουν σωματικές βλάβες, θέστε αμέσως το προϊόν εκτός λειτουργίας. Σε αυτούς περιλαμβάνονται οι ανεξέλεγκτες κινήσεις, καθώς και ξαφνικοί θόρυβοι ή οσμές ή θόρυβοι και οσμές που δεν είχαν γίνει εκ των προτέρων αντιληπτοί και δεν συνάδουν καθόλου με την αρχική κατάσταση παράδοσης του προϊόντος.
- ▶ Απευθυνθείτε στον εξουσιοδοτημένο τοπικό αντιπρόσωπο.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

**Χρήση σε ακατάλληλες περιβαλλοντικές συνθήκες**

Πρόκληση ζημιών στο προϊόν λόγω διάβρωσης ή τριβής

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε αλμυρό νερό.
- ▶ Αποτρέψτε την είσοδο άμμου ή άλλων ρυπογόνων σωματιδίων στα έδρανα των τροχών.

**4.3 Συνοδά συμπτώματα**

Κατά τη χρήση του προϊόντος ενδέχεται να εμφανιστούν τα ακόλουθα συνοδά συμπτώματα:

- πόνοι στον αυχένα, τους μύες και τις αρθρώσεις
- διαταραχή της κυκλοφορίας του αίματος, κίνδυνος για έλκη κατάκλισης

Σε περίπτωση ενοχλήσεων πρέπει να επικοινωνήσετε με έναν ιατρό ή θεραπευτή.

**4.4 Πρόσθετες υποδείξεις**

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

Ακόμη και αν τηρούνται όλες οι ισχύουσες οδηγίες και τα πρότυπα, είναι πιθανό τα συστήματα συναγερμού (π.χ. σε εμπορικά καταστήματα) να επηρεάσουν το προϊόν σας. Σε αυτήν την περίπτωση, μετακινήστε το προϊόν μακριά από την ακτίνα δράσης του συστήματος.

**4.5 Πινακίδα τύπου και προειδοποιητικές πινακίδες**

**4.5.1 Πινακίδα τύπου**

Οι πινακίδες τύπου βρίσκονται στον σταυρωτό ορθοστάτη.

4.5.1.1 Start M4 XXL

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	<b>A</b> Ονομασία προϊόντος του κατασκευαστή
	<b>B</b> Σήμανση CE
	<b>C</b> Μέγιστο φορτίο (βλ. κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»)
	<b>D</b> Στοιχεία/διεύθυνση κατασκευαστή
	<b>E</b> Αριθμός σειράς <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Ημερομηνία κατασκευής <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Σύμβολο ιατροτεχνολογικού προϊόντος (Medical Device)
	<b>H</b> <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Προσέξτε τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια (π.χ. προειδοποιητικές υποδείξεις, προφυλάξεις).
	<b>I</b> Το προϊόν δεν έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή για χρήση ως κάθισμα σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
	<b>J</b> Κωδικός είδους του κατασκευαστή για το μοντέλο του προϊόντος
	<b>K</b> Αριθμός σειράς (PI) <sup>3),1)</sup>
	<b>L</b> Παγκόσμιος αριθμός είδους (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>

1) YYYY = έτος κατασκευής, WW = εβδομάδα κατασκευής, PP = τόπος κατασκευής, XXXX = αύξων αριθμός παραγωγής

2) YYYY = έτος κατασκευής, MM = μήνας κατασκευής, DD = ημέρα κατασκευής

3) UDI-PI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.1.2 Start M6 Junior

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	<b>A</b> Ονομασία προϊόντος του κατασκευαστή
	<b>B</b> Σήμανση CE
	<b>C</b> Μέγιστο φορτίο (βλ. κεφάλαιο «Τεχνικά στοιχεία»)
	<b>D</b> Στοιχεία/διεύθυνση κατασκευαστή
	<b>E</b> Αριθμός σειράς <sup>1)</sup>
	<b>F</b> Ημερομηνία κατασκευής <sup>2)</sup>
	<b>G</b> Σύμβολο ιατροτεχνολογικού προϊόντος (Medical Device)
	<b>H</b> <b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν από τη χρήση. Προσέξτε τις σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια (π.χ. προειδοποιητικές υποδείξεις, προφυλάξεις).
	<b>I</b> Κωδικός είδους του κατασκευαστή για το μοντέλο του προϊόντος
	<b>J</b> Αριθμός σειράς (PI) <sup>3),1)</sup>
	<b>K</b> Παγκόσμιος αριθμός είδους (Global Trade Item Number) (DI) <sup>4)</sup>

1) YYYY = έτος κατασκευής, WW = εβδομάδα κατασκευής, PP = τόπος κατασκευής, XXXX = αύξων αριθμός παραγωγής

2) YYYY = έτος κατασκευής, MM = μήνας κατασκευής, DD = ημέρα κατασκευής

3) UDI-PI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, PI = Product Identifier

4) UDI-DI κατά το πρότυπο GS1, UDI = Unique Device Identifier, DI = Device Identifier

4.5.2 Προειδοποιητικές πινακίδες

Σήμανση/Ετικέτα	Επεξήγηση
	Σημείο στερέωσης για σταθεροποίηση του προϊόντος σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

## 5 Παράδοση

### 5.1 Περιεχόμενο συσκευασίας

- αναπηρικό αμαξίδιο έτοιμο για χρήση
- οδηγίες χρήσης (χρήστης)

### 5.2 Προαιρετικός εξοπλισμός

Ο βασικός εξοπλισμός μπορεί να προσαρμοστεί στις προσωπικές ανάγκες του χρήστη με πολλά προαιρετικά εξαρτήματα. Για τη χρήση αυτού του προαιρετικού εξοπλισμού: βλ. σελίδα 15 και εξής.

### 5.3 Φύλαξη

#### 5.3.1 Φύλαξη σε περίπτωση καθημερινής χρήσης

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να αποθηκεύεται στεγνό.

#### 5.3.2 Φύλαξη σε περίπτωση μακρόχρονης απουσίας

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να φυλάσσεται στεγνό. Σε περίπτωση μακροπρόθεσμης αποθήκευσης, η θερμοκρασία περιβάλλοντος πρέπει να κυμαίνεται από **-10 °C έως +40 °C**.

Δεν απαιτείται αποσυναρμολόγηση ή σύμπτυξη του αναπηρικού αμαξιδίου.

Αναπηρικά αμαξίδια με ελαστικά πολυουρεθάνης (δηλ. ελαστικά χωρίς σαμπρέλα) δεν θα πρέπει να παραμένουν αποθηκευμένα για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα με τραβηγμένο φρένο μοχλού γόνατος, καθώς τα ελαστικά ενδέχεται να παραμορφωθούν.

Τα ελαστικά περιέχουν χημικές ουσίες, οι οποίες ενδέχεται να αντιδράσουν με άλλες χημικές ουσίες (π.χ. καθαριστικά και οξέα).

## 6 Εξασφάλιση λειτουργικότητας

### 6.1 Συναρμολόγηση

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Εκτεθειμένες ακμές σύνθλιψης

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω εσφαλμένου χειρισμού

- ▶ Πιάνετε το αναπηρικό αμαξίδιο κατά το άνοιγμα και τη σύμπτυξη μόνο από τα προβλεπόμενα εξαρτήματα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Ελλιπής έλεγχος της λειτουργικότητας πριν την έναρξη λειτουργίας

Ανατροπή, πτώση λόγω σφαλμάτων στις ρυθμίσεις ή τη συναρμολόγηση

- ▶ Ελέγξτε την πρώτη φορά που θα θέσετε το αναπηρικό αμαξίδιο σε λειτουργία τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις, με την ασφαλή υποστήριξη του τεχνικού προσωπικού.
- ▶ Σε κάθε συναρμολόγηση, ελέγχετε την καλή εφαρμογή των κινητήριων τροχών. Οι χωνευτοί άξονες πρέπει να ασφαλισουν καλά στην υποδοχή.
- ▶ Προσέξτε ιδιαίτερα την προστασία από ανατροπή, την ανεμπόδιστη λειτουργία των κινητήριων τροχών και τη σωστή λειτουργία των φρένων.
- ▶ Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών. Η σωστή πίεση αναγράφεται στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού. Προσέχετε ώστε και τα δύο ελαστικά να είναι φουσκωμένα με την ίδια πίεση.

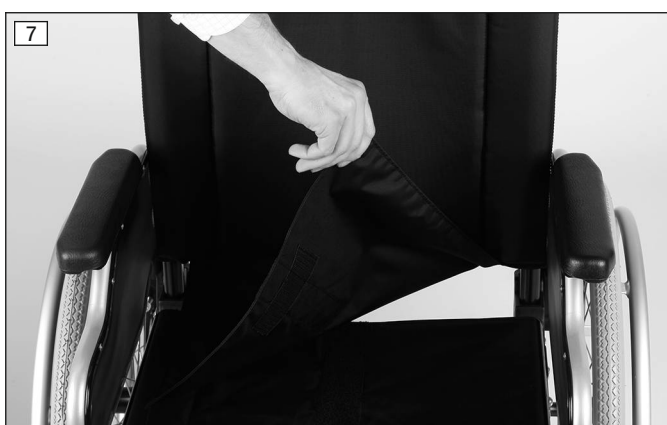
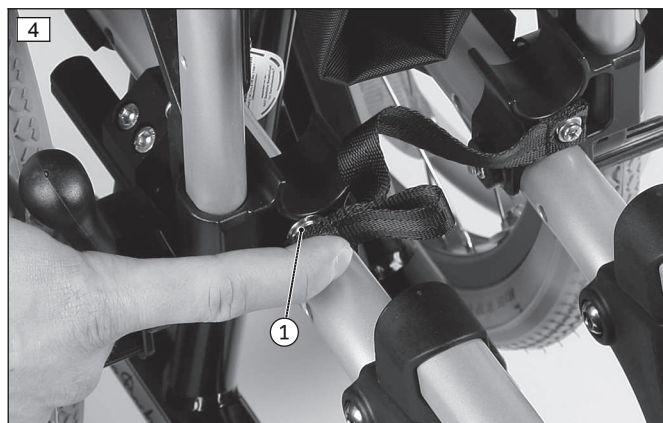
#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σχετικά με την αποσυναρμολόγηση/ μεταφορά: βλ. σελίδα 37.

Το αναπηρικό αμαξίδιο είναι έτοιμο για χρήση μετά από μερικές απλές κινήσεις:

- 1) Εισαγάγετε τους κινητήριους τροχούς στις υποδοχές:
  - Πατήστε το κουμπί του χωνευτού άξονα (βλ. εικ. 3).
  - Βάλτε τον κινητήριο τροχό στην υποδοχή και αφήστε το κουμπί του χωνευτού άξονα.
  - Αφού αφήσετε το πιεστικό κουμπί, οι χωνευτοί άξονες δεν πρέπει να μπορούν να αφαιρεθούν.
  - **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Για τον πρόσθετο εξοπλισμό «βοήθημα απασφάλισης»: ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Κινητήριους τροχοί».**
- 2) Λύστε τον μίαντα συγκράτησης από το κουμπί (βλ. εικ. 4, στοιχείο 1).

- 3) Ανοίξτε το αναπηρικό αμαξίδιο (βλ. εικ. 5).  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Εφόσον βρίσκεστε στο πλάι του αναπηρικού αμαξιδίου, γείρτε το λίγο προς το μέρος σας και πιέστε το στο άκρο του καλύμματος καθίσματος που είναι πιο κοντά σας.**
- 4) **Εφόσον απαιτείται:** τοποθετήστε τα στηρίγματα ποδιών στην υποδοχή (βλ. σελίδα 18).
- 5) Γυρίστε τα πιατίνια προς τα κάτω (βλ. εικ. 12).
- 6) **Εφόσον απαιτείται:** τραβήξτε το τμήμα που κολλάει προς τα εμπρός και κολλήστε το στο κάλυμμα του καθίσματος (βλ. εικ. 7).
- 7) Τοποθετήστε το μαξιλάρι καθίσματος. Το μαξιλάρι καθίσματος στερεώνεται, χωρίς να γλιστράει, πιέζοντάς το πάνω στο κούμπωμα βέλκρο (σκρατς).



## 7 Χρήση

### 7.1 Πρόσθετες υποδείξεις χρήσης

- Η ανάρτηση φορτίων (π.χ. σακίδια πλάτης) μπορεί να επηρεάσει αρνητικά την ευστάθεια. Ως εκ τούτου, δεν επιτρέπεται η ανάρτηση πρόσθετων φορτίων στο αναπηρικό αμαξίδιο.

- Το συνιστώμενο συνολικό πλάτος για χειροκίνητα αναπηρικά αμαξίδια σε κατάσταση λειτουργικής ετοιμότητας ανέρχεται σε **700 mm**. Η συγκεκριμένη προδιαγραφή διασφαλίζει την απρόσκοπτη χρήση π.χ. οδών διαφυγής. Ωστόσο, λάβετε υπόψη σας ότι οι διαστάσεις του προϊόντος σε παραλλαγές με πολύ μεγάλο πλάτος καθίσματος ενδέχεται να υπερβαίνουν τη συνιστώμενη τιμή (για περισσότερες λεπτομέρειες βλ. σελίδα 48 κ.εξ.).
- Τα αναπηρικά αμαξίδια της σειράς παραγωγής πληρούν κατά κανόνα τις ελάχιστες τεχνικές απαιτήσεις για σιδηροδρομικώς μεταφερόμενα αναπηρικά αμαξίδια. Ωστόσο, λάβετε υπόψη σας ότι, λόγω των διαφορετικών εκδόσεων, ενδέχεται ορισμένα αναπηρικά αμαξίδια να μην πληρούν τις ελάχιστες απαιτήσεις (για περισσότερες λεπτομέρειες βλ. σελίδα 50).

## 7.2 Επιβίβαση και μετεπιβίβαση

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Εσφαλμένη συμπεριφορά κατά την επιβίβαση

Πτώση, ανατροπή, κύλιση λόγω εσφαλμένου χειρισμού

- ▶ Πριν από κάθε ενέργεια επιβίβασης, αποβίβασης ή μετεπιβίβασης ενεργοποιείτε το φρένο στάθμευσης.
- ▶ Να επιβιβάζεστε πάντα στο αναπηρικό αμαξίδιο από το πλάι, όταν αυτό είναι δυνατόν.
- ▶ Μην πατάτε ποτέ κατά την επιβίβαση/ αποβίβαση πάνω στα πιατίνια.
- ▶ Μην στηρίζετε κατά την επιβίβαση/ αποβίβαση στο φρένο στάθμευσης.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Εσφαλμένη θέση τροχών διεύθυνσης όταν σκύβετε στο αναπηρικό αμαξίδιο

Ανατροπή, πτώση λόγω εσφαλμένης θέσης των τροχών διεύθυνσης

- ▶ Πριν από ενέργειες οι οποίες απαιτούν να σκύψετε πολύ ενώ κάθεστε στο αναπηρικό αμαξίδιο (π.χ. για να δέσετε τα κορδόνια σας), πρέπει να αυξήσετε την ασφάλεια στήριξης του αμαξιδίου.
- ▶ Για το σκοπό αυτό, σπρώξτε το αμαξίδιο προς τα πίσω, μέχρι οι τροχοί διεύθυνσης να περιστραφούν προς τα εμπρός.

Κάθε χρήστης μπορεί να επιβιβάζεται και να απομακρύνεται από το αμαξίδιο με τον τρόπο που του ταιριάζει καλύτερα. Η επιλογή και η εκμάθηση της εκάστοτε διαδικασίας πρέπει να γίνεται σε συνεννόηση με έναν θεραπευτή. Κατά την επιβίβαση στο αναπηρικό αμαξίδιο, μπορείτε κατά κανόνα να χρησιμοποιείτε τους σωλήνες του πλαισίου, την επιφάνεια του καθίσματος ή τα πλευρικά εξαρτήματα για να στηρίξετε.

Αν ο χρήστης δεν μπορεί να επιβιβαστεί από μόνος του, η επιβίβαση ή η μεταφορά πρέπει να διενεργούνται πάντοτε με την υποστήριξη ενός βοηθού. Επίσης, ο κατασκευαστής προσφέρει μέσα μεταφοράς για την επιβίβαση, π.χ. σανίδες μεταφοράς ασθενή.

## 7.3 Στηρίγματα ποδιών

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μικρότερη απόσταση από το έδαφος με τον προαιρετικό εξοπλισμό «τροχήλατης καρέκλας»

Ανατροπή, πτώση λόγω παγίδευσης σε εμπόδια του εδάφους

- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι σε αναπηρικά αμαξίδια με τον προαιρετικό εξοπλισμό «τροχήλατης καρέκλας» και ανάλογα με την επιλεγμένη ρύθμιση για το μήκος κνήμης και το μπροστινό ύψος καθίσματος, η ελάχιστη απόσταση από το έδαφος των **40 mm** μπορεί να μειωθεί.
- ▶ Προσαρμόστε την οδήγησή σας στην περιορισμένη απόσταση από το έδαφος και επιδεικνύετε ιδιαίτερη προσοχή στα εμπόδια του εδάφους, π.χ. σκαλοπάτια, κράσπεδα, κατώφλια πορτών.

Τα στηρίγματα ποδιών χρησιμεύουν για τη στήριξη των ποδιών του χρήστη.

Το τεχνικό προσωπικό προσαρμόσε το ύψος του στηρίγματος ποδιών στο ύψος κνήμης του χρήστη.

Το τεχνικό προσωπικό ρύθμισε την κλίση των υποστηριγμάτων ποδιών έτσι ώστε οι ποδοκνημικές αρθρώσεις να βρίσκονται σε μια άνετη θέση ηρεμίας.

Ανάλογα με την κάθε παραγγελία, μπορούν να τοποθετούνται διαφορετικά είδη στηριγμάτων ποδιών, καθώς και άλλος πρόσθετος εξοπλισμός:

#### Στήριγμα ποδιών «με ρυθμιζόμενη κλίση» (βλ. εικ. 8)

Το βάθος των υποστηριγμάτων ποδιών είναι **160 mm**. Το στήριγμα ποδιών μπορεί να σηκώνεται προς τα πάνω για ευκολότερη επιβίβαση.

#### Στήριγμα ποδιών «διαιρούμενο, με ρυθμιζόμενη κλίση» (βλ. εικ. 9)

Κάθε στήριγμα ποδιών μπορεί να σηκώνεται ξεχωριστά προς τα πάνω για ευκολότερη επιβίβαση.



**Στήριγμα ποδιών «ανυψούμενο» (βλ. εικ. 10)**

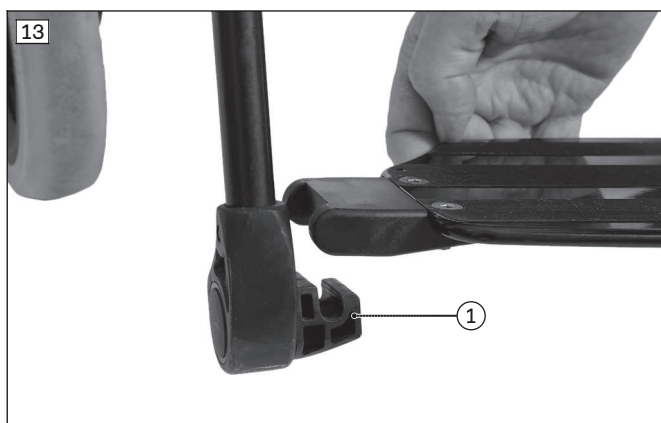
Το στήριγμα ποδιών επιτρέπει τη στήριξη του ποδιού σε διαφορετικές γωνίες.

**Στήριγμα ακρωτηριασμένων κάτω άκρων (βλ. εικ. 11)**

Εναλλακτικό εξάρτημα για τοποθέτηση σε «ανυψούμενο» στήριγμα ποδιών.

**7.3.1 Αναδίπλωση του πιατινιού προς τα πάνω και προς τα κάτω**

- 1) Πιάστε το πιατίνι από την άκρη και γυρίστε το προς τα πάνω ή προς τα κάτω (βλ. εικ. 12).
- 2) **Μόνο για στήριγματα ποδιών με ενιαίο πέλμα:** προσέξτε ώστε το κάτω μέρος του πέλματος να ασφαλίσει στην υποδοχή (βλ. εικ. 13).

**7.3.2 Αφαίρεση και στερέωση της ζώνης κνήμης**

Η ζώνη κνήμης παρέχει πρόσθετη στήριξη για τα πόδια του χρήστη. Επίσης, δεν αφήνει τα πόδια να γλιστρούν πάνω στο πιατίνι προς την επικίνδυνη περιοχή. Η ζώνη κνήμης μπορεί να αφαιρεθεί για λόγους καθαρισμού.

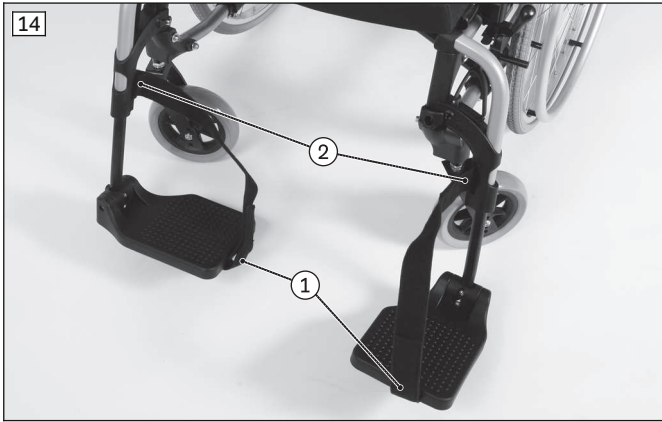
**Στερέωση της ζώνης κνήμης**

- 1) Ανοίξτε όλους τους δετήρες βέλκρο.
- 2) Περάστε τη ζώνη κνήμης μέσα από τον κρίκο του πιατινιού (βλ. εικ. 14, στοιχείο 1).

- 3) Περάστε το άλλο άκρο μέσα από τον κρίκο στο εξάρτημα περιστροφής (βλ. εικ. 14, στοιχείο 2, βλ. εικ. 15).
- 4) Ρυθμίστε το μήκος και κλείστε τον δετήρα βέλκρο (χωρίς εικόνα).

### Αφαίρεση της ζώνης κνήμης

- 1) Ανοίξτε τον δετήρα βέλκρο.
- 2) Βγάλτε τη ζώνη κνήμης από τον σωλήνα του πλαισίου.



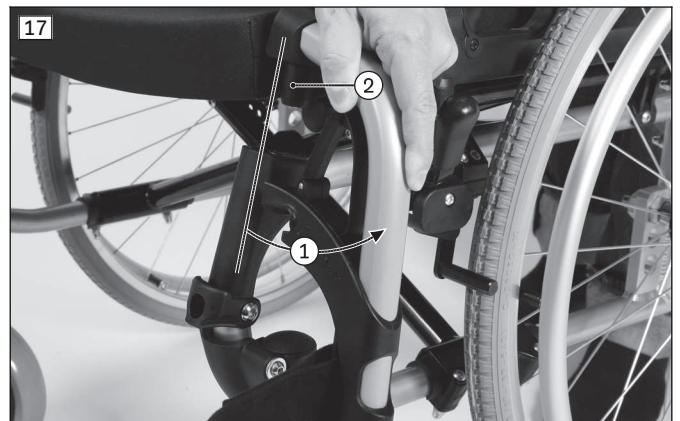
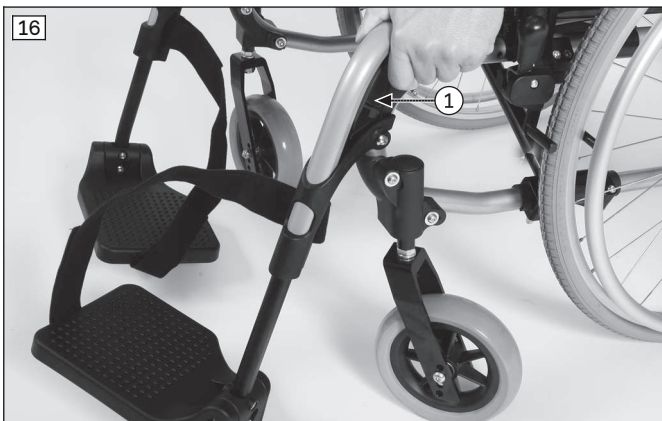
### 7.3.3 Αφαίρεση και στερέωση των στηριγμάτων ποδιών

#### Αφαίρεση στηρίγματος ποδιών «διαιρούμενο, με ρυθμιζόμενη κλίση»

- 1) Σηκώστε το πιατίνι προς τα πάνω.
- 2) Πιέστε τη λαβή περιστροφής του στηρίγματος ποδιών προς τα πίσω (βλ. εικ. 16, στοιχείο 1).
- 3) Γυρίστε το στήριγμα ποδιών στο πλάι κατά  $90^\circ$  προς τα έξω (βλ. εικ. 17, στοιχείο 1) και τραβήξτε το προς τα πάνω για να το βγάλετε (βλ. εικ. 17, στοιχείο 2).

#### Τοποθέτηση στηρίγματος ποδιών «με ρυθμιζόμενη κλίση»

- 1) Κρατήστε το στήριγμα ποδιών στο πλάι κατά  $90^\circ$  προς τα έξω και βάλτε τον στροφέα μέσα στην υποδοχή (βλ. εικ. 17, στοιχείο 2).
- 2) Περιστρέψτε το στήριγμα ποδιών στην κατεύθυνση κίνησης, μέχρι να κουμπώσει.
- 3) Κατεβάστε το πιατίνι.

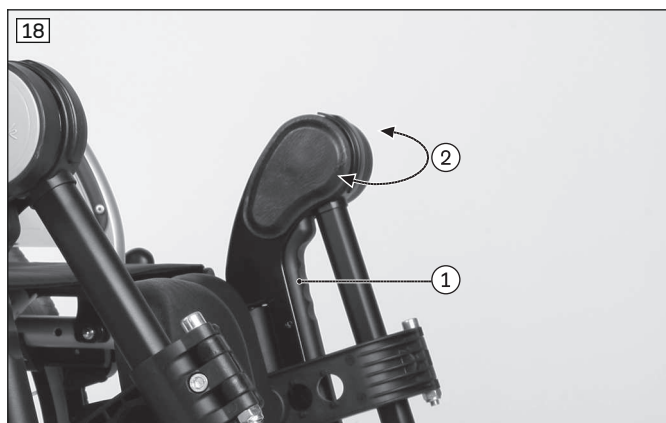


#### Αφαίρεση «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών / στηρίγματος ακρωτηριασμένων κάτω άκρων

- 1) Ενεργοποιήστε τον μοχλό απασφάλισης (βλ. εικ. 18, στοιχείο 1).
- 2) Γυρίστε το στήριγμα ποδιών στο πλάι κατά  $90^\circ$  προς τα έξω (βλ. εικ. 18, στοιχείο 2) και τραβήξτε το προς τα πάνω για να το βγάλετε.

#### Τοποθέτηση «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών / στηρίγματος ακρωτηριασμένων κάτω άκρων

- 1) Κρατήστε το στήριγμα ποδιών στο πλάι κατά  $90^\circ$  προς τα έξω και βάλτε τον στροφέα μέσα στην υποδοχή (βλ. εικ. 19, στοιχείο 1).
- 2) Περιστρέψτε το στήριγμα ποδιών στην κατεύθυνση κίνησης (βλ. εικ. 18, στοιχείο 2), μέχρι να κουμπώσει.



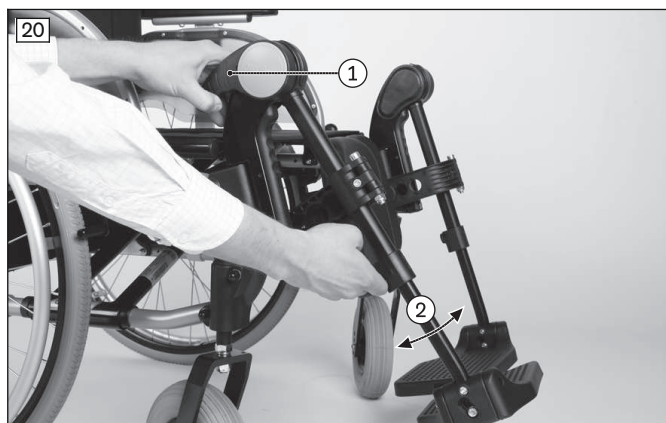
### 7.3.4 Ρύθμιση γωνίας «ανυψούμενου» στηρίγματος ποδιών

#### Κατέβασμα στηρίγματος ποδιών

- 1) Γυρίστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω μέχρι να τερματίσει (βλ. εικ. 20, στοιχείο 1).
- 2) Ταυτόχρονα, μετακινήστε το στήριγμα ποδιών προς τα κάτω, στην επιθυμητή γωνία (βλ. εικ. 20, στοιχείο 2).
- 3) Γυρίστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα πίσω. Το στήριγμα ποδιών θα κουμπώσει αυτόματα στην επόμενη ελεύθερη θέση.

#### Ανέβασμα στηρίγματος ποδιών

- 1) Πιάστε και τραβήξτε το στήριγμα ποδιών προς τα πάνω (βλ. εικ. 20, στοιχείο 2).
- 2) Αφήστε το στήριγμα ποδιών στην επιθυμητή γωνία. Το στήριγμα ποδιών θα κουμπώσει αυτόματα στη θέση του.



### 7.3.5 Ρύθμιση στηριγμάτων ποδιών

Περαιτέρω ρυθμίσεις επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από το τεχνικό προσωπικό.

## 7.4 Καλύμματα πλάτης και καθίσματος

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Ανάφλεξη μαξιλαριών καθίσματος και επενδύσεων πλάτης

Εγκαύματα από σφάλματα του χρήστη

- ▶ Το κάλυμμα του καθίσματος και της πλάτης, καθώς και οι επενδύσεις και τα καλύμματα πληρούν τις απαιτήσεις των προτύπων ως προς τη χαμηλή ευφλεκτότητα. Ωστόσο, θα μπορούσαν σε περίπτωση ανορθόδοξης ή απρόσεκτης επαφής με τη φωτιά να αναφλεχθούν.
- ▶ Διατηρείτε το προϊόν μακριά από κάθε πηγή ανάφλεξης και ιδιαίτερα αναμμένα τσιγάρα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Φθορά του καλύμματος καθίσματος και πλάτης

Απώλεια λειτουργικότητας από μη εγκεκριμένη συνέχιση της χρήσης

- ▶ Σε περίπτωση ζημιών αντικαθιστάτε αμέσως τα καλύμματα καθίσματος και πλάτης.

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με κάλυμμα καθίσματος και πλάτης. Το μαξιλάρι καθίσματος στερεώνεται στα βέλκρο του καλύμματος. Το μαξιλάρι καθίσματος φροντίζει για την αποφόρτιση της πίεσης κατά τη χρήση του αναπηρικού αμαξιδίου. Επιλέχθηκε από το τεχνικό προσωπικό σε συνάρτηση με τις ανάγκες του χρήστη.

#### 7.4.1 Αφαίρεση και στερέωση του μαξιλαριού καθίσματος

- 1) Τοποθετήστε το μαξιλάρι καθίσματος πάνω στο κάλυμμα και στερεώστε το με ασφάλεια, χωρίς να γλιστράει, πιέζοντάς το πάνω στο κούμπωμα βέλκρο (σκρατς) (βλ. εικ. 21).
- 2) Για να αφαιρέσετε το μαξιλάρι καθίσματος, βγάλτε το από το κούμπωμα βέλκρο του καλύμματος.



#### 7.4.2 Αφαίρεση και στερέωση της επένδυσης πλάτης

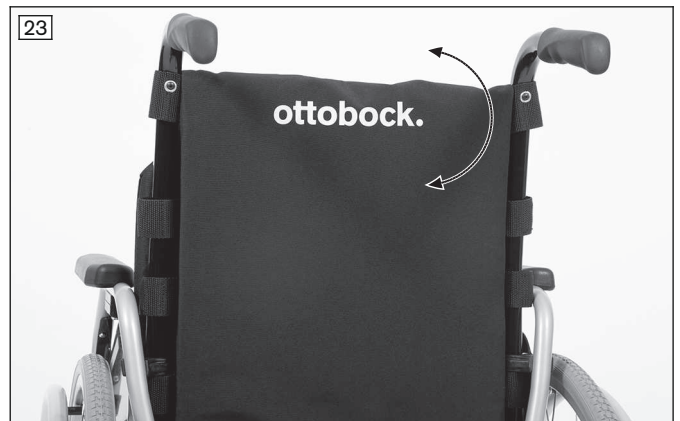
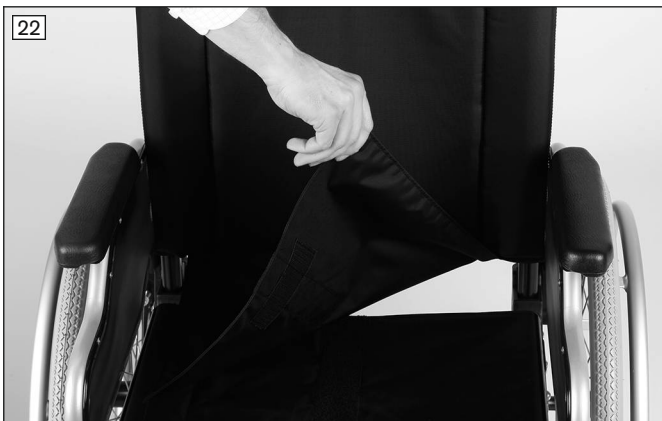
Η επένδυση πλάτης μπορεί να αφαιρεθεί από το αναπηρικό αμαξίδιο για λόγους καθαρισμού.

##### Αφαίρεση της επένδυσης πλάτης

- 1) Αφαιρέστε το μαξιλάρι καθίσματος.
- 2) Τραβήξτε και βγάλτε το τμήμα της επένδυσης από το κάλυμμα του καθίσματος (βλ. εικ. 22).
- 3) Γυρίστε την επένδυση προς τα πίσω και βγάλτε την από τους δετήρες βέλκρο του καλύμματος πλάτης (χωρίς εικόνα).

##### Στερέωση της επένδυσης πλάτης

- 1) Τοποθετήστε την επένδυση πλάτης από πίσω με την άκρη στον επάνω δετήρα βέλκρο.
- 2) Ξεδιπλώστε την επένδυση πλάτης προς τα κάτω και κολλήστε την στους δετήρες του καλύμματος (βλ. εικ. 23).
- 3) Τραβήξτε το τμήμα που κολλάει προς τα εμπρός και κολλήστε το στο κάλυμμα του καθίσματος (βλ. εικ. 22).



## 7.5 Πλάτη

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Εσφαλμένος χειρισμός ρύθμισης γωνίας πλάτης

Πτώση, ανατροπή λόγω οδήγησης χωρίς ασφάλεια ανατροπής

- ▶ Προσέξτε ότι η αλλαγή στην κλίση της πλάτης επιφέρει μετατόπιση του κέντρου βάρους. Χρησιμοποιείτε το σύστημα ρύθμισης γωνίας πλάτης μόνο με ενεργοποιημένη ασφάλεια ανατροπής.
- ▶ Μετακινήστε στην οδική κυκλοφορία αποκλειστικά και μόνο με την πλάτη του καθίσματος σε κατακόρυφη θέση.

Το προϊόν μπορεί να εξοπλιστεί με σταθερή πλάτη ή προαιρετικά με πλάτη ρυθμιζόμενης κλίσης.

#### Προαιρετική «ρύθμιση γωνίας πλάτης 30°»

Με αυτήν την προαιρετική επιλογή μπορείτε να ρυθμίζετε συνεχόμενα την κλίση της πλάτης από **90° έως 120°**.

- 1) Τραβήξτε το κορδόνι του συστήματος απασφάλισης της πλάτης τόσο, μέχρι οι πείροι ασφάλισης να επιτρέπουν την αλλαγή ρύθμισης της γωνίας (βλ. εικ. 24).
- 2) Μετακινήστε την πλάτη στην επιθυμητή θέση (βλ. εικ. 25).
- 3) Αφήστε το κορδόνι. Βεβαιωθείτε ότι οι πείροι ασφάλισης έχουν εφαρμόσει με ασφάλεια και στις δύο πλευρές.



## 7.6 Πλευρικά εξαρτήματα

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Παγίδευση σε πλευρικά εξαρτήματα

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω ελλιπούς προσοχής σε επικίνδυνες περιοχές

- ▶ Προσέχετε να μην παγιδευτείτε στο πλευρικό εξάρτημα ή στο πλαίσιο.

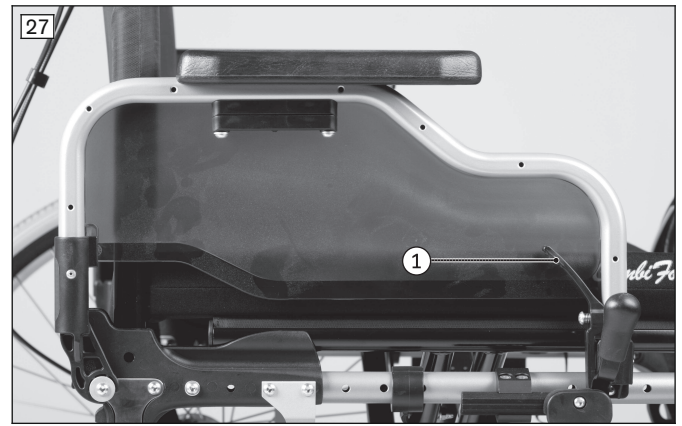
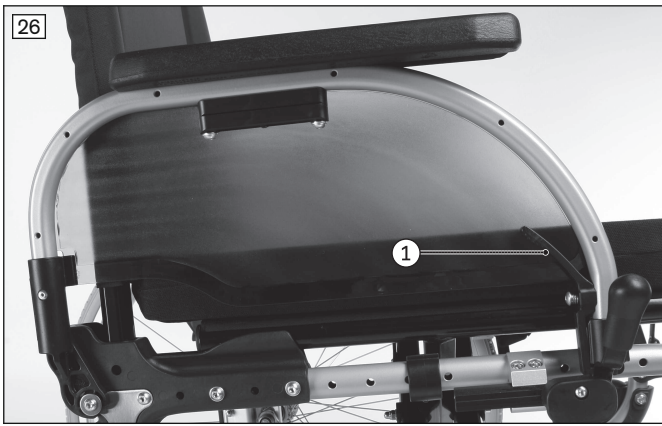
Τα πλευρικά εξαρτήματα προστατεύουν τον χρήστη και το ρουχισμό του από ρύπους.

Αν στο αναπηρικό αμαξίδιο υπάρχουν εγκατεστημένα μπράτσα, αυτά προσφέρουν στο χρήστη πρόσθετη στήριξη για τα αντιβράχια.

Το αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί να εξοπλίζεται με διαφορετικά πλευρικά εξαρτήματα:

«**Στάνταρ**» πλευρικό εξάρτημα (βλ. εικ. 26), πλευρικό εξάρτημα **Desk «με εσοχή»** (βλ. εικ. 27)

Για τη μετακίνηση, μπορείτε να γυρίσετε τα πλευρικά εξαρτήματα προς τα πίσω και να τα αφαιρέσετε πατώντας την ασφάλεια (βλ. στοιχείο 1).



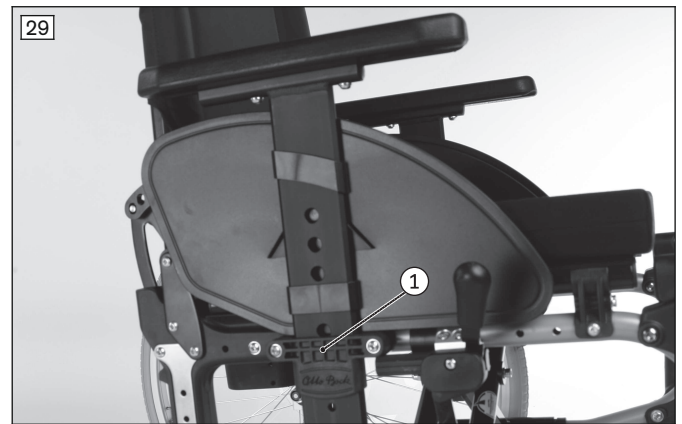
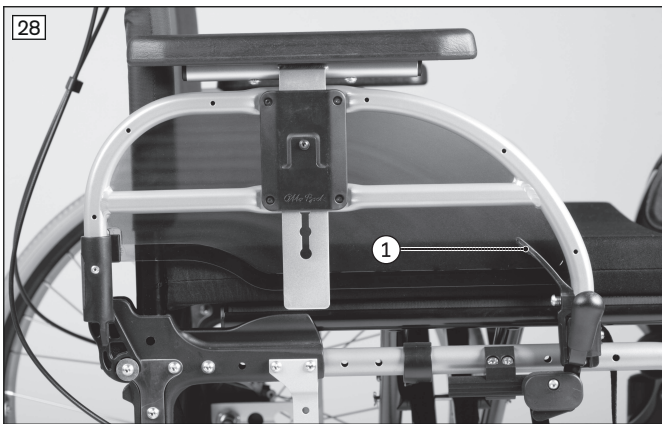
### Πλευρικό εξάρτημα «ρυθμιζόμενο καθ' ύψος» (βλ. εικ. 28)

Για τη μετακίνηση, μπορείτε να γυρίσετε τα πλευρικά εξαρτήματα προς τα πίσω και να τα αφαιρέσετε πατώντας την ασφάλεια (βλ. στοιχείο 1).

Επίσης, μπορείτε να ρυθμίσετε το μπράτσο καθ' ύψος χωρίς εργαλεία.

### «Αποσπώμενο» πλευρικό εξάρτημα (βλ. εικ. 29)

Τα συγκεκριμένα πλευρικά εξαρτήματα μπορούν να αφαιρούνται από την υποδοχή, προς τα πάνω, για την επιβίβαση και αποβίβαση (βλ. στοιχείο 1). Το μπράτσο ρυθμίζεται επίσης ως προς το ύψος.



### 7.6.1 Αναδίπλωση πλευρικών εξαρτημάτων

Για την ευκολότερη επιβίβαση και μεταφορά, τα πλευρικά εξαρτήματα μπορούν να αναδιπλώνονται.

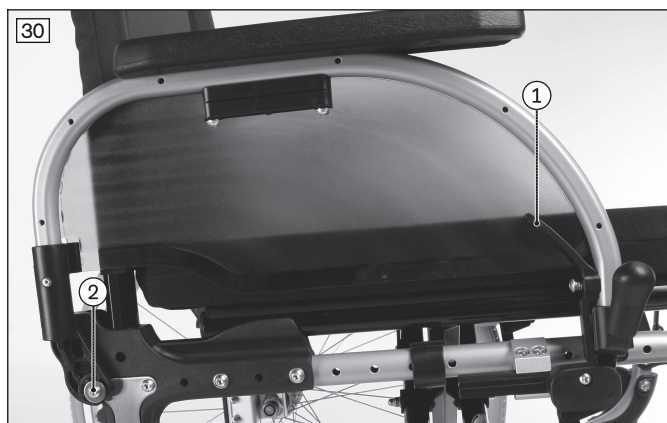
#### Αναδίπλωση προς τα πάνω των πλευρικών εξαρτημάτων «σάνταρ», «με εσοχή», «ρυθμιζόμενων καθ' ύψος»

- 1) Πιέστε την ασφάλεια (παράδειγμα: βλ. εικ. 30, στοιχείο 1).
- 2) Γυρίστε το πλευρικό εξάρτημα προς τα πίσω κατά τον άξονα περιστροφής του (παράδειγμα: βλ. εικ. 30, στοιχείο 2).

#### Επαναφορά των πλευρικών εξαρτημάτων «σάνταρ», «με εσοχή», «ρυθμιζόμενων καθ' ύψος»

- 1) Γυρίστε το πλευρικό εξάρτημα προς τα εμπρός.
- 2) Η ασφάλεια πρέπει να ασφαλίσει στην υποδοχή του πλευρικού εξαρτήματος με χαρακτηριστικό ήχο.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Βεβαιωθείτε για την καλή εφαρμογή των πλευρικών εξαρτημάτων στην υποδοχή τους.**



### 7.6.2 Ρύθμιση ύψους μπράτσου

#### «Στάνταρ» πλευρικό εξάρτημα, πλευρικό εξάρτημα Desk «με εσοχή»

Μεταγενέστερες ρυθμίσεις στο ύψος των μπράτσων επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από το τεχνικό προσωπικό.

#### «Αποσπώμενο» πλευρικό εξάρτημα

- 1) Πατήστε το βυθισμένο κουμπί ασφάλισης με ένα στυλό ή κατασαβίδι (βλ. εικ. 31).
- 2) Μετατοπίστε το πλευρικό εξάρτημα στην επιθυμητή θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ! Το κουμπί ασφάλισης είναι σκοπίμως βυθισμένο, για να αποφεύγεται ο ακούσιος χειρισμός του. Ενεργοποιείτε το κουμπί ασφάλισης πάντα με ένα αντικείμενο, ποτέ με τα δάκτυλα.**

#### Πλευρικό εξάρτημα «ρυθμιζόμενο καθ' ύψος»

Μπορείτε να ρυθμίζετε το μπράτσο σε διάφορες θέσεις καθ' ύψος χωρίς εργαλεία.

- 1) Πιέστε το κουμπί ασφάλισης στην κυκλική οπή μέχρι τέρμα (βλ. εικ. 32).
- 2) Σπρώξτε το μπράτσο στην επιθυμητή θέση.
- 3) Αφήστε το κουμπί ασφάλισης. Το μπράτσο ασφαλίσει αυτόματα.



### 7.6.3 Αφαίρεση πλευρικών εξαρτημάτων

Για την ευκολότερη επιβίβαση και μεταφορά, τα πλευρικά εξαρτήματα μπορούν να αφαιρούνται.

#### Αφαίρεση των πλευρικών εξαρτημάτων «στάνταρ», «με εσοχή», «ρυθμιζόμενων καθ' ύψος»

- 1) Πιέστε την ασφάλεια (βλ. παραπάνω).
- 2) Γυρίστε το πλευρικό εξάρτημα προς τα πίσω, μέχρι να έρθει σε γωνία 45°.
- 3) Λύστε το πλευρικό εξάρτημα από το πίσω στήριγμα (βλ. εικ. 33, στοιχείο 1) και τραβήξτε το λοξά προς τα πίσω/ προς τα πάνω για να το βγάλετε (βλ. εικ. 33, στοιχείο 2).

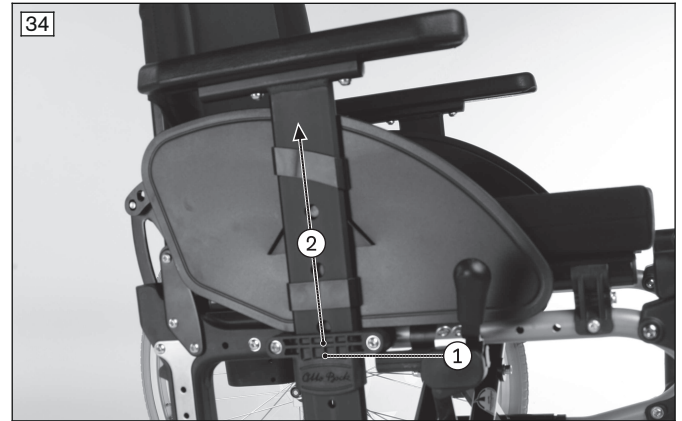
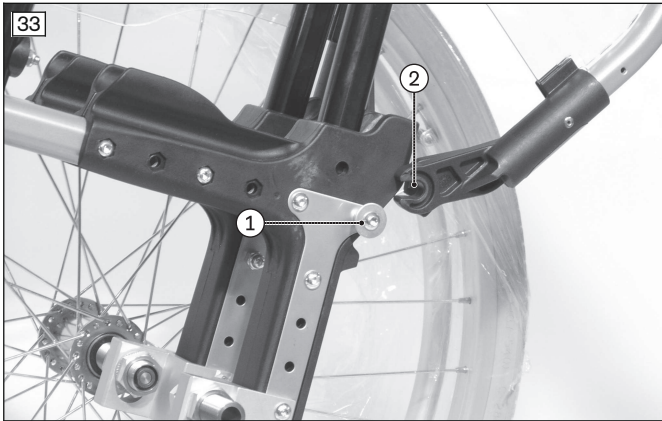
#### Τοποθέτηση των πλευρικών εξαρτημάτων «στάνταρ», «με εσοχή», «ρυθμιζόμενων καθ' ύψος»

- 1) Βάλτε το πλευρικό εξάρτημα στο στήριγμα (βλ. εικ. 33, στοιχείο 1).
- 2) Γυρίστε το πλευρικό εξάρτημα προς τα εμπρός. Η ασφάλεια κουμπώνει.

#### Αφαίρεση/ τοποθέτηση «αποσπώμενων» πλευρικών εξαρτημάτων

- 1) Τραβήξτε και βγάλτε το πλευρικό εξάρτημα από την υποδοχή του (βλ. εικ. 34, στοιχείο 1/2).

2) Μετά την επιβίβαση, ξαναβάλτε το πλευρικό εξάρτημα στην υποδοχή του.



#### 7.6.4 Αλλαγή ρύθμισης μπράτσου με μονάδα περιστροφής

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Να βεβαιώνετε πάντοτε ότι οι πείροι ασφάλισης έχουν εφαρμόσει με ασφάλεια μετά την αλλαγή ρύθμισης της μονάδας περιστροφής.

Η μονάδα περιστροφής επιτρέπει την εξατομικευμένη ρύθμιση της κλίσης και της θέσης περιστροφής του μπράτσου.

Εκτός αυτού, η χρήση ενός δομοστοιχειωτού στηρίγματος αντιβραχίου προϋποθέτει την εγκατάσταση μιας μονάδας περιστροφής.

##### Αλλαγή ρύθμισης της κλίσης

- 1) Τραβήξτε το κουμπί απασφάλισης προς τα έξω (βλ. εικ. 35, στοιχείο 1).
- 2) Ανασηκώστε το μπράτσο από το μπροστινό άκρο και ρυθμίστε την επιθυμητή κλίση (βλ. εικ. 35, στοιχείο 2).
- 3) Αφήστε το κουμπί απασφάλισης. Το μπράτσο θα σταθεροποιηθεί στη θέση του.

##### Αλλαγή της θέσης περιστροφής σε βήματα των 15°

- 1) Τραβήξτε το κουμπί απασφάλισης προς τα κάτω (βλ. εικ. 36, στοιχείο 1).
- 2) Βάλτε το μπράτσο στην επιθυμητή θέση περιστροφής.
- 3) Αφήστε το κουμπί απασφάλισης. Το μπράτσο θα σταθεροποιηθεί στη θέση του.

##### Συνεχόμενη ρύθμιση της θέσης περιστροφής

- 1) Τραβήξτε το κουμπί απασφάλισης προς τα κάτω (βλ. εικ. 36, στοιχείο 1).
- 2) Γυρίστε το κουμπί απασφάλισης κατά 90°. Σε αυτήν τη θέση, το μπράτσο μπορεί να περιστρέφεται ελεύθερα.
- 3) Βάλτε το μπράτσο στην επιθυμητή θέση περιστροφής.
- 4) Αφήστε το κουμπί απασφάλισης. Το μπράτσο θα σταθεροποιηθεί στη θέση του.

##### Αλλαγή ρύθμισης βάθους του μπράτσου

- 1) Λασκάρτε τις βίδες άλλεν κάτω από το μπράτσο (βλ. εικ. 36, στοιχείο 2).
- 2) Μετατοπίστε το μπράτσο στο επιθυμητό βάθος.
- 3) Ξανασφίξτε τις βίδες άλλεν κάτω από το μπράτσο (βλ. εικ. 36, στοιχείο 2).





## 7.7 Λαβές ώθησης

Οι λαβές ώθησης διευκολύνουν το συνοδό να σπρώξει το αναπηρικό αμαξίδιο.

Ορισμένες εκδόσεις λαβών ώθησης μπορούν να ρυθμίζονται καθ' ύψος και να προσαρμόζονται στις ανάγκες του ατόμου που ωθεί το αμαξίδιο.

### 7.7.1 Ρύθμιση ύψους λαβών ώθησης

Οι λαβές ώθησης του αναπηρικού αμαξιδίου («τηλεσκοπική» λαβή ώθησης: βλ. εικ. 37, λαβή ώθησης «ρυθμιζόμενη καθ' ύψος, αφαιρούμενη»: βλ. εικ. 38) μπορούν να προσαρμόζονται ως προς το ύψος για διευκόλυνση του συνοδού.

- 1) Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης.
- 2) Ρυθμίστε το ύψος της λαβής ώθησης.
- 3) Κλείστε καλά τον μοχλό σύσφιξης.

→ Και οι δύο λαβές ώθησης πρέπει να ρυθμίζονται στο ίδιο ύψος.



### 7.7.2 Αφαίρεση λαβών ώθησης

Οι λαβές ώθησης τύπου «ρυθμιζόμενες καθ' ύψος, αφαιρούμενες» μπορούν να αφαιρούνται από τον σωλήνα του πλαισίου εφόσον χρειαστεί.

#### Αφαίρεση/ τοποθέτηση λαβών ώθησης

- 1) Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιξης (βλ. εικ. 39, στοιχείο 1).
- 2) Πιέστε προς τα μέσα το ελατήριο του στηρίγματος (βλ. εικ. 39, στοιχείο 2) και τραβήξτε τη λαβή ώθησης από τον προσαρμογέα προς τα πάνω, για να τη βγάλετε (βλ. εικ. 39, στοιχείο 3).
- 3) Για την τοποθέτηση, ξαναπιέστε το ελατήριο του στηρίγματος και βάλτε τη λαβή ώθησης στον προσαρμογέα.
- 4) Κλείστε καλά τον μοχλό σύσφιξης (βλ. εικ. 39, στοιχείο 1).

→ Και οι δύο λαβές ώθησης πρέπει να στερεώνονται στο ίδιο ύψος.



## 7.8 Ράβδος σταθεροποίησης

Η ράβδος σταθεροποίησης ανάμεσα στις λαβές ώθησης αυξάνει τη σταθερότητα του αναπηρικού αμαξιδίου, ιδίως όταν δέχεται συγκεκριμένα φορτία (βλ. εικ. 40). Ανοίγετε τη ράβδο προτού συμπτύξετε το αναπηρικό αμαξίδιο.

### Άνοιγμα ράβδου σταθεροποίησης

- 1) Ανοίξτε το κουμπί στη δεξιά πλευρά (βλ. εικ. 41, στοιχείο 1).
- 2) Γυρίστε τη ράβδο σταθεροποίησης προς τα κάτω (βλ. εικ. 41, στοιχείο 2).

### Κλείσιμο ράβδου σταθεροποίησης

- 1) Γυρίστε τη ράβδο σταθεροποίησης προς τα πάνω, μέχρι το άνοιγμα να έρθει στη βίδα του κουμπιού.
- 2) Σφίξτε το κουμπί καλά με το χέρι.



## 7.9 Κινητήριοι τροχοί

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Εσφαλμένη συναρμολόγηση αφαιρούμενων τροχών

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω χαλαρών τροχών

- ▶ Ελέγχετε μετά από κάθε τοποθέτηση τη σωστή εφαρμογή των αφαιρούμενων τροχών. Οι χωνευτοί άξονες πρέπει να έχουν ασφαλίσει σταθερά στην υποδοχή τροχών.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Πιάσιμο εκτεθειμένων εξαρτημάτων του συστήματος μετάδοσης

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω εσφαλμένου χειρισμού

- ▶ Όταν μετακινείτε το προϊόν, μην πιάνετε ανάμεσα στον κινητήριο τροχό και το φρένο στάθμευσης ή ανάμεσα στον κινητήριο τροχό και το πλευρικό εξάρτημα.
- ▶ Κατά τη μετακίνηση με το προϊόν, μην πιάνετε από τις ακτίνες του κινητήριου τροχού όταν αυτός περιστρέφεται.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Ελαττωματικά ελαστικά**

Ατύχημα/πτώση από κακή πρόσφυση, μείωση δράσης των φρένων ή περιορισμένη ικανότητα χειρισμών

- ▶ Προσέχετε να είναι επαρκές το βάθος πέλματος των ελαστικών.
- ▶ Αντικαθιστάτε τους κινητήριους τροχούς όταν υπάρχουν ζημιές στα ελαστικά (επιφάνεια κύλισης που φτάνει μέχρι **5 mm** στο εξωτερικό άκρο του ελαστικού, σχηματισμός σχισμών) ή στη ζάντα.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Ανάπτυξη θερμότητας κατά την πέδηση με δακτυλίους ώθησης**

Εγκαύματα λόγω ελλιπούς προστασίας των χεριών

- ▶ Όταν οδηγείτε με μεγάλες ταχύτητες, φοράτε γάντια για αναπηρικό αμαξίδιο.

Με τη βοήθεια των δακτυλίων ώθησης στους κινητήριους τροχούς, το αναπηρικό αμαξίδιο μετακινείται, στρίβει, φρενάρει και σταματά.

Οι κινητήριοι τροχοί με χωνευτό άξονα μπορούν να αφαιρούνται από το αναπηρικό αμαξίδιο για ευκολότερη μεταφορά.

**7.9.1 Αφαίρεση και τοποθέτηση των κινητήριων τροχών****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Σφάλματα κατά την αφαίρεση/ τοποθέτηση των τροχών**

Ανατροπή, πτώση λόγω σφαλμάτων στη συναρμολόγηση

- ▶ Κατά την αντικατάσταση των τροχών ο χρήστης δεν επιτρέπεται να κάθετοι στο αναπηρικό αμαξίδιο.
- ▶ Σε περίπτωση αντικατάστασης ενός τροχού, τοποθετήστε το αναπηρικό αμαξίδιο σε σταθερό έδαφος.
- ▶ Σε περίπτωση αντικατάστασης ενός τροχού, προστατεύστε το αναπηρικό αμαξίδιο από ανατροπή και κύλιση.
- ▶ Αν ο κινητήριος τροχός δεν κουμπώνει με ασφάλεια ή έχει πολύ μεγάλο πλαινό τζόγο, απευθυνθείτε αμέσως στο τεχνικό προσωπικό.

- 1) Λύστε το φρένο στάθμευσης.
- 2) Πιάστε με τα δάκτυλα τις ακτίνες κοντά στην πλήμνη.
- 3) Πιέστε με τον αντίχειρα το κουμπί του χωνευτού άξονα.
- 4) Αφαιρέστε ή τοποθετήστε τον κινητήριο τροχό.

**Μετά την τοποθέτηση:** αφού αφήσετε το πιεστικό κουμπί του χωνευτού άξονα, οι κινητήριοι τροχοί δεν πρέπει να μπορούν να αφαιρεθούν.

**7.9.2 Κάλυμμα ακτινών**

Το κάλυμμα ακτινών εμποδίζει την εμπλοκή των δακτύλων στον περιστρεφόμενο τροχό.

## 7.10 Τροχοί διεύθυνσης και περόνη τροχών διεύθυνσης

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Βλάβη τροχών διεύθυνσης ή περόνης τροχών διεύθυνσης

Πτώση, σοβαροί τραυματισμοί λόγω ανατροπής του αναπηρικού αμαξιδίου

- ▶ Ελέγχετε τους τροχούς διεύθυνσης και τις περόνες των τροχών διεύθυνσης ανά τακτά διαστήματα για ζημιές.
- ▶ Καθαρίζετε και λιπαίνετε τακτικά τους άξονες των τροχών διεύθυνσης και τους βιδωτούς άξονες στις περόνες, ιδίως αν περιστρέφονται με δυσκολία.
- ▶ Ενημερώστε το αρμόδιο τεχνικό προσωπικό σε περίπτωση μόνιμης αλλαγής στην οδηγική συμπεριφορά.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Εσφαλμένη θέση τροχών διεύθυνσης όταν σκύβετε στο αναπηρικό αμαξίδιο

Ανατροπή, πτώση λόγω εσφαλμένης θέσης των τροχών διεύθυνσης

- ▶ Πριν από ενέργειες οι οποίες απαιτούν να σκύψετε πολύ ενώ κάθεστε στο αναπηρικό αμαξίδιο (π.χ. για να δέσετε τα κορδόνια σας), πρέπει να αυξήσετε την ασφάλεια στήριξης του αμαξιδίου.
- ▶ Για το σκοπό αυτό, σπρώξτε το αμαξίδιο προς τα πίσω, μέχρι οι τροχοί διεύθυνσης να περιστραφούν προς τα εμπρός.

Ο συνδυασμός τροχών διεύθυνσης και περονών διασφαλίζει μια ακριβή ευθύγραμμη πορεία και την ασφαλή διέλευση από στρόφες.

Οι τροχοί διεύθυνσης και οι περόνες τους επιλέχθηκαν από το τεχνικό προσωπικό σε συνάρτηση με τις ανάγκες του χρήστη.



### 7.10.1 Ενέργειες όταν οι τροχοί περιστρέφονται με δυσκολία

Σε περίπτωση που οι τροχοί διεύθυνσης περιστρέφονται με δυσκολία, οι άξονές τους πρέπει να καθαρίζονται και να λιπαίνονται.

#### Λίπανση άξονα τροχού διεύθυνσης

- 1) Καθαρίστε τις ακαθαρσίες (π.χ. τρίχες) από τον άξονα του τροχού διεύθυνσης μεταξύ τροχού και περόνης (βλ. εικ. 44, στοιχείο 1).
- 2) Επαλείψτε τον άξονα του τροχού διεύθυνσης μεταξύ τροχού και περόνης με λίγες σταγόνες αραιού λαδιού χωρίς ρητίνες (λάδι ραπτομηχανής).



## 7.11 Φρένα

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Ακατάλληλη χρήση του φρένου στάθμευσης

Πτώση λόγω απότομου φρεναρίσματος, κύλιση του προϊόντος, συμπίεση των χεριών

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε το φρένο στάθμευσης ως φρένο κατά την πορεία.
- ▶ Χρησιμοποιείτε το φρένο στάθμευσης πάντα και από τις δύο πλευρές.
- ▶ Ασφαλίστε το προϊόν κατά τη στάθμευση σε ανισόπεδα εδάφη ή κατά την αλλαγή μεταφορικού μέσου (π.χ. μετάβαση σε αυτοκίνητο) ενεργοποιώντας το φρένο στάθμευσης.
- ▶ Όταν μετακινείτε το προϊόν, μην πιάνετε ανάμεσα στον πίσω τροχό και το φρένο στάθμευσης.
- ▶ Προσέξτε τη σωστή ρύθμιση του φρένου μοχλού γόνατος (**μέγιστη απόσταση 5 mm** από το ελαστικό). Ο κοχλίας συμπίεσης πρέπει να μπλοκάρει τον κινητήριο τροχό με ασφάλεια όταν το αμαξίδιο είναι ακίνητο.
- ▶ Για συμπληρωματικές ρυθμίσεις ακριβείας του φρένου στάθμευσης, απευθυνθείτε στο τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν.

Τα φρένα στάθμευσης προστατεύουν το σταθμευμένο αναπηρικό αμαξίδιο από την κύλιση. Ανάλογα με την κάθε παραγγελία, μπορούν να τοποθετούνται διαφορετικοί τύποι φρένων.

### 7.11.1 Χρήση φρένων στάθμευσης

#### Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του φρένου μοχλού γόνατος

- 1) Πιέστε τη λαβή του φρένου μοχλού γόνατος προς τα εμπρός (βλ. εικ. 45).  
→ Το εξάρτημα πέδησης ακινητοποιεί τον τροχό.
- 2) Τραβήξτε το μοχλό πέδησης προς τα πάνω (βλ. εικ. 46).  
→ Ο μοχλός πέδησης ελευθερώνει τον τροχό.



### 7.11.2 Φρένο με ταμπούρα

Τα ταμπούρα επιτρέπουν στον συνοδό μια άνετη και ασφαλή πέδηση με χρήση του μοχλού πέδησης στις λαβές ώθησης.

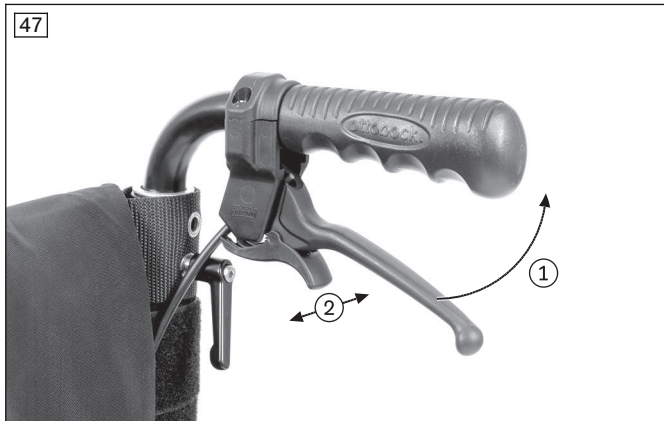
Όταν χρησιμοποιείται ο μοχλός πέδησης, τα τακάκια ασκούν πίεση πάνω στα ταμπούρα.

Όταν ο μοχλός πέδησης είναι χαλαρός, οι κινητήριοι τροχοί μπορούν να αφαιρεθούν μέσω του συστήματος χωνευτών αξόνων.

#### **Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του φρένου με ταμπούρα**

- 1) Τραβήξτε τον μοχλό χειρισμού φρένου (βλ. εικ. 47, στοιχείο 1).
- 2) Εφόσον απαιτείται, κλειδώστε τον μοχλό χειρισμού φρένου στη θέση του ενεργοποιώντας επιπλέον την ασφάλεια (βλ. εικ. 47, στοιχείο 2).
- 3) Απενεργοποιήστε το φρένο τραβώντας ξανά τον μοχλό χειρισμού ή πιέζοντας την ασφάλεια.

Όταν ο μοχλός χειρισμού φρένου είναι χαλαρός, οι κινητήριοι τροχοί μπορούν να αφαιρεθούν μέσω του συστήματος χωνευτών αξόνων.



#### **7.11.3 Φρένο μοχλού γόνατος για χρήστη και συνοδό**

Αυτός ο τύπος φρένου μπορεί να χρησιμοποιείται τόσο από τον χρήστη, όσο και από έναν συνοδό.

##### **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

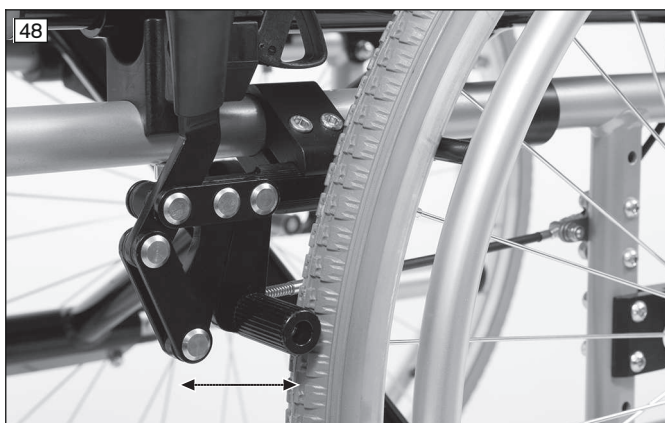
- ▶ Ο χειρισμός του φρένου από τον χρήστη γίνεται όπως και ο χειρισμός του φρένου μοχλού γόνατος που περιγράφεται παραπάνω.
- ▶ Ο χειρισμός των μοχλών πέδησης από τον συνοδό γίνεται όπως και ο χειρισμός του φρένου με ταμπούρα που περιγράφεται παραπάνω.

#### **Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση από τον χρήστη**

- 1) Πιέστε τη λαβή του φρένου μοχλού γόνατος προς τα εμπρός (βλ. εικ. 48, στοιχείο 1).  
→ Το εξάρτημα πέδησης ακινητοποιεί τον τροχό (βλ. εικ. 48, στοιχείο 2).
- 2) Τραβήξτε τον μοχλό πέδησης προς τα πάνω (βλ. εικ. 48, στοιχείο 1).  
→ Το εξάρτημα πέδησης ελευθερώνει τον τροχό (βλ. εικ. 48, στοιχείο 2).

#### **Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση από τον συνοδό**

- 1) Τραβήξτε τον μοχλό πέδησης (βλ. εικ. 49, στοιχείο 1).
- 2) Κλειδώστε τον μοχλό πέδησης στη θέση του ενεργοποιώντας επιπλέον την ασφάλεια (βλ. εικ. 49, στοιχείο 2).  
→ Το εξάρτημα πέδησης ακινητοποιεί τον τροχό (βλ. εικ. 48, στοιχείο 2).
- 3) Απενεργοποιήστε το φρένο τραβώντας ξανά τον μοχλό ή πιέζοντας την ασφάλεια (βλ. εικ. 49, στοιχείο 1/2).  
→ Το εξάρτημα πέδησης ελευθερώνει τον τροχό (βλ. εικ. 48, στοιχείο 2).



#### 7.11.4 Χρήση προέκτασης μοχλού φρένου

Ο προαιρετικός εξοπλισμός «αποσπώμενη προέκταση μοχλού φρένου» διευκολύνει τον χειρισμό του φρένου μοχλού γόνατος. Για την ευκολότερη μεταφορά στο αναπηρικό αμαξίδιο, η προέκταση μοχλού φρένου μπορεί να μαζευτεί. Η προέκταση μοχλού φρένου στερεώνεται στον μοχλό πέδησης με ένα λάστιχο.

#### Αφαίρεση/ τοποθέτηση της προέκτασης μοχλού φρένου

- 1) Τραβήξτε και βγάλτε τη λαβή της προέκτασης μοχλού φρένου προς τα εμπρός ή προς τα πάνω (βλ. εικ. 50).
- 2) Γυρίστε την προέκταση μοχλού φρένου προς τα εμπρός ή προς το πλάι.
- 3) Για την τοποθέτηση, τραβήξτε τη λαβή της προέκτασης μοχλού φρένου και ωθήστε την προέκταση μοχλού φρένου ξανά πάνω στον μοχλό φρένου.



#### 7.12 Ζώνη λεκάνης (ζώνη καθίσματος)

##### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Εσφαλμένη ρύθμιση ζώνης λεκάνης

Κακή στάση, δυσφορία, πτώση του χρήστη λόγω σφαλμάτων συναρμολόγησης/ρύθμισης

- ▶ Διατηρείτε τις ρυθμίσεις που εκτελεί το τεχνικό προσωπικό. Αν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη ρύθμιση (μη ικανοποιητική θέση καθίσματος), απευθυνθείτε στο τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν.
- ▶ Η ζώνη λεκάνης πρέπει να εφαρμόζει σφικτά, αλλά όχι πολύ σφικτά, προκειμένου να μην τραυματιστεί ο χρήστης. Ανάμεσα στη ζώνη και το μηρό πρέπει να χωρούν άνετα δύο δάκτυλα.
- ▶ Ζητάτε από τα αρμόδια άτομα να ελέγχουν τακτικά τη ρύθμιση του συστήματος πρόσδεσης και να εκτελούν κατά περίπτωση προσαρμογές, ανάλογα με την ανάπτυξη του χρήστη ή λόγω αλλαγών στην εξέλιξη της νόσου ή τον ρουχισμό.

Η ζώνη λεκάνης (ζώνη καθίσματος) προστατεύει τον χρήστη ώστε να μην γλιστράει και υποστηρίζει την καλή στάση του σώματος.

Εφόσον απαιτείται, τοποθετείται στο προϊόν από το τεχνικό προσωπικό και προσαρμόζεται στις ανάγκες του χρήστη.

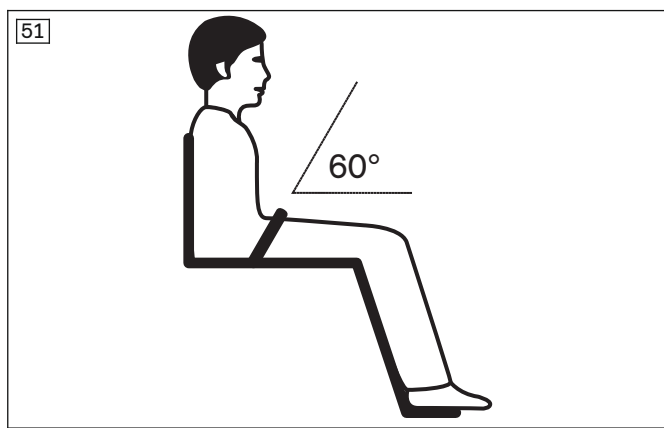
Πληροφορίες σχετικά με τη μεταγενέστερη αγορά και τη στερέωση θα σας δώσει το τεχνικό προσωπικό που σας παρέδωσε το προϊόν.

**Χρήση της ζώνης λεκάνης**

- 1) Ανοίξτε το κούμπωμα της ζώνης.
- 2) Βάλτε τον χρήστη σε ευθυτενή καθιστή στάση 90° (όταν αυτό είναι σωματικά εφικτό). Στο πλαίσιο αυτό, προσέξτε ώστε η πλάτη να ακουμπά στην επένδυση πλάτης (όταν αυτό είναι σωματικά εφικτό).
- 3) Κλείστε το κούμπωμα της ζώνης.
- 4) Η ζώνη λεκάνης θα πρέπει να βρίσκεται υπό γωνία περίπου 60° ως προς την επιφάνεια του καθίσματος. Η ζώνη θα πρέπει να διέρχεται μπροστά από το οστό της λεκάνης, πάνω από τους μηρούς (βλ. εικ. 51).

**Πιθανά σφάλματα**

- Η ζώνη λεκάνης εφαρμόζει στον χρήστη πάνω από τη λεκάνη στην περιοχή των μαλακών μορίων της κοιλιακής χώρας.
- Ο χρήστης δεν κάθεται σε ευθυτενή στάση.
- Η πολύ χαλαρή τοποθέτηση της ζώνης λεκάνης επιτρέπει στον χρήστη να γλιστρά προς τα εμπρός.
- Κατά τη συναρμολόγηση/ρύθμιση ακριβείας, η ζώνη λεκάνης περνάει πάνω από εξαρτήματα του συστήματος καθίσματος (π.χ. πάνω από τα μπράτσα ή τις πελότες του καθίσματος). Τότε η ζώνη λεκάνης δεν προσφέρει καμία λειτουργία συγκράτησης.

**7.13 Ασφάλεια ανατροπής/ κινητή ασφάλεια ανατροπής****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Εσφαλμένη ρύθμιση ασφάλειας ανατροπής**

Πτώση λόγω εσφαλμένης ρύθμισης της ασφάλειας ανατροπής

- ▶ Η ασφάλεια ανατροπής επιτρέπεται να ρυθμίζεται μόνο από το τεχνικό προσωπικό.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Εσφαλμένη ρύθμιση ασφάλειας ανατροπής**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω σφαλμάτων στον χειρισμό του προϊόντος

- ▶ Βοηθά στη διέλευση από σκάλες τον συνοδό, ο οποίος θα πρέπει να έχει προηγουμένως απενεργοποιήσει την ασφάλεια ανατροπής έτσι, ώστε να μην ακουμπάει στα σκαλοπάτια κατά τη μεταφορά.
- ▶ Ο συνοδός πρέπει μετά τη διέλευση από τις σκάλες να ξαναενεργοποιήσει την ασφάλεια ανατροπής.

**7.13.1 Ασφάλεια ανατροπής****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Απενεργοποιημένη ασφάλεια ανατροπής**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω εσφαλμένου χειρισμού μιας διάταξης ασφαλείας

- ▶ Να βεβαιώνετε ότι η εγκατεστημένη ασφάλεια ανατροπής έχει ενεργοποιηθεί προτού περάσετε από εμπόδια και ανηφόρες.
- ▶ Η ασφάλεια ανατροπής πρέπει να ασφαλίζει με χαρακτηριστικό ήχο πριν από τη χρήση. Η καλή εφαρμογή πρέπει να ελέγχεται από τον χρήστη ή τον συνοδό.
- ▶ Για άτομα με ακρωτηριασμό στο μηρό και χρήστες χωρίς εμπειρία, συνιστάται αυστηρά η χρήση ασφάλειας ανατροπής.



Η ασφάλεια ανατροπής εμποδίζει κατά τη διέλευση από εμπόδια και ανηφόρες την ανατροπή του αναπηρικού αμαξιδίου προς τα πίσω.

Η ασφάλεια ανατροπής ρυθμίζεται έτσι, ώστε η μέγιστη απόσταση από το έδαφος να είναι **50 mm** και οι τροχίσκοι της ασφάλειας ανατροπής να προεξέχουν τουλάχιστον εξ ολοκλήρου από τη μεγαλύτερη διάμετρο του κινητήριου τροχού.

Μια εγκατεστημένη ασφάλεια ανατροπής πρέπει να είναι πάντα ενεργοποιημένη.

Αν η υπερπήδηση των εμποδίων (π.χ. σκαλοπάτια και ψηλά κράσπεδα) γίνεται **προς τα εμπρός**, οι τροχίσκοι της ασφάλειας ανατροπής πατούν στο έδαφος.

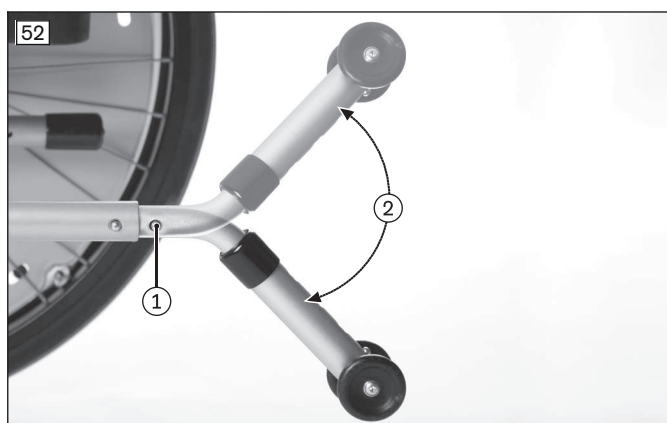
Αν η υπερπήδηση των εμποδίων (π.χ. σκαλοπάτια και ψηλά κράσπεδα) γίνεται **προς τα πίσω**, τότε ο χρήστης ή ο συνοδός πρέπει να απενεργοποιούν την ασφάλεια ανατροπής, για να μην προκαλέσουν ζημιές στην ασφάλεια.

### Ενεργοποίηση

- 1) Πατήστε το κουμπί στο πάνω τμήμα του σωλήνα της ασφάλειας ανατροπής (βλ. εικ. 52, στοιχείο 1).
  - 2) Περιστρέψτε την ασφάλεια ανατροπής κατά **180°** προς τα κάτω (βλ. εικ. 52, στοιχείο 2).
  - 3) Αφήστε το κουμπί να ασφαλίσει.
- Η ασφάλεια ανατροπής έχει ενεργοποιηθεί.

### Απενεργοποίηση

- 1) Πατήστε το κουμπί στο πάνω τμήμα του σωλήνα της ασφάλειας ανατροπής (βλ. εικ. 52, στοιχείο 1).
  - 2) Περιστρέψτε την ασφάλεια ανατροπής κατά **180°** προς τα πάνω (βλ. εικ. 52, στοιχείο 2).
  - 3) Αφήστε το κουμπί να ασφαλίσει.
- Η ασφάλεια ανατροπής έχει απενεργοποιηθεί.



### 7.13.2 Κινητή ασφάλεια ανατροπής

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Λανθασμένος τρόπος υπερπήδησης εμποδίων

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω εσφαλμένου χειρισμού

- ▶ Ποτέ μην διέρχεστε από εμπόδια (σκάλες, κράσπεδα) διαγωνίως. Πάντα να διέρχεστε από τα εμπόδια σε ευθύγραμμη πορεία (με γωνία 90°).

Η κινητή ασφάλεια ανατροπής σας επιτρέπει να διέρχεστε με ασφάλεια από κατώφλια θυρών και χαμηλά κράσπεδα χωρίς βοήθη. Προστατεύει το αναπηρικό αμαξίδιο από ανατροπή και, στη συνέχεια, μαζεύεται αυτόματα στη θέση της μόλις περάσετε το εμπόδιο.

Η κινητή ασφάλεια ανατροπής ρυθμίζεται έτσι, ώστε η απόσταση από το έδαφος να είναι **περ. 20 ως 30 mm (το πολύ 50 mm)** και ο εξωτερικός βραχίονας του κινητού εξαρτήματος να προεξέχει από τη μεγαλύτερη διάμετρο του ελαστικού.

#### Διέλευση από κατώφλια θυρών / χαμηλά κράσπεδα

Για τη διέλευση από κατώφλια θυρών και χαμηλά κράσπεδα, οι βραχίονες της κινητής ασφάλειας ανατροπής πρέπει να κρέμονται ελεύθερα προς το έδαφος (βλ. εικ. 53).

Κατά την υπερπήδηση ενός εμποδίου προς τα πάνω, οι βραχίονες του κινητού εξαρτήματος ακουμπούν στο έδαφος και αποτρέπουν την ανατροπή προς τα πίσω (βλ. εικ. 54).

Αν η διέλευση του εμποδίου γίνεται με φορά προς τα κάτω, ο μπροστινός βραχίονας του κινητού εξαρτήματος πρέπει να προεξέχει από το χείλος του εμποδίου, ώστε το κινητό εξάρτημα να μπορεί να μαζευτεί.

Όταν το αναπηρικό αμαξίδιο συνεχίσει να ολισθαίνει (μπροστά/πίσω), το κινητό εξάρτημα περιστρέφεται γύρω από τον άξονά του (βλ. εικ. 55, στοιχείο 1). Αφού περάσετε το εμπόδιο, το κινητό εξάρτημα γυρίζει πίσω στην αρχική θέση του.



### Διέλευση από σκάλες/ κράσπεδα

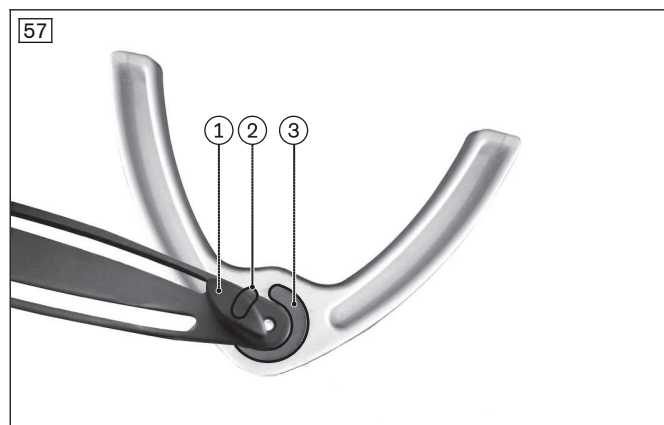
Κατά τη διέλευση από ψηλά κράσπεδα και σκαλοπάτια, ένας συνοδός πρέπει να απενεργοποιήσει την κινητή ασφάλεια ανατροπής προτού το αναπηρικό αμαξίδιο πάρει κλίση, προκειμένου η κινητή ασφάλεια ανατροπής να μην υποστεί ζημιές (βλ. εικ. 56).

### Απενεργοποίηση

- 1) Γυρίστε την πεταλούδα (βλ. εικ. 57, στοιχείο 1) έξω από την περιοχή περιστροφής (βλ. εικ. 57, στοιχείο 3).
  - 2) Περιστρέψτε το κινητό εξάρτημα κατά **180°** προς τα πάνω.
  - 3) Έπειτα, βιδώστε την πεταλούδα στο μέσο της περιοχής ασφάλισης (βλ. εικ. 57, στοιχείο 2).
- Η ασφάλεια ανατροπής έχει απενεργοποιηθεί και μπορείτε να περάσετε το εμπόδιο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.

### Ενεργοποίηση

- 1) Ξεσφίξτε την πεταλούδα στο κινητό εξάρτημα (βλ. εικ. 57, στοιχείο 1).
  - 2) Περιστρέψτε την κινητή ασφάλεια ανατροπής κατά **180°** προς τα κάτω (χωρίς εικόνα).
- Η κινητή ασφάλεια ανατροπής έχει ενεργοποιηθεί (βλ. εικ. 53).



## 7.14 Ροδάκια μεταφοράς

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Φρένο μοχλού γόνατος με αφαιρεμένους κινητήριους τροχούς

Ανατροπή, πτώση λόγω απώλειας λειτουργικότητας των φρένων μοχλού γόνατος

► Προσέξτε ότι μόνο ο συνοδός μπορεί να φρενάρει ένα αναπηρικό αμαξίδιο με ροδάκια μεταφοράς.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Εσφαλμένη ρύθμιση ύψους

Ανατροπή, πτώση λόγω κεκλιμένης θέσης του προϊόντος

► Ρυθμίζετε το ύψος και στις δύο πλευρές πάντα στο ίδιο επίπεδο.

Τα ροδάκια μεταφοράς επιτρέπουν τη διέλευση από πολύ στενά περάσματα (π.χ. στο τρένο ή το αεροπλάνο).

Τα ροδάκια μεταφοράς χρησιμοποιούνται αντί για τους κινητήριους τροχούς. Για τη μετακίνηση απαιτείται συνοδός ο οποίος θα ωθεί το αμαξίδιο.

### Χρήση των τροχίσκων μεταφοράς

> Πριν από τη χρήση, ελέγχετε αν τα ροδάκια μεταφοράς έχουν ρυθμιστεί στο ίδιο ύψος.

1) Αφαιρέστε τους κινητήριους τροχούς.

Εφόσον είναι δυνατόν, ο χρήστης δεν πρέπει να κάθεται στο αμαξίδιο κατά τη διάρκεια της συγκεκριμένης διαδικασίας. Αν ο χρήστης κάθεται στο αμαξίδιο, ενεργήστε ως εξής:

2) Ο πρώτος συνοδός πρέπει να κρατήσει το αναπηρικό αμαξίδιο σε σταθερή θέση, αποφορτίζοντας τους κινητήριους τροχούς τον έναν μετά τον άλλον.

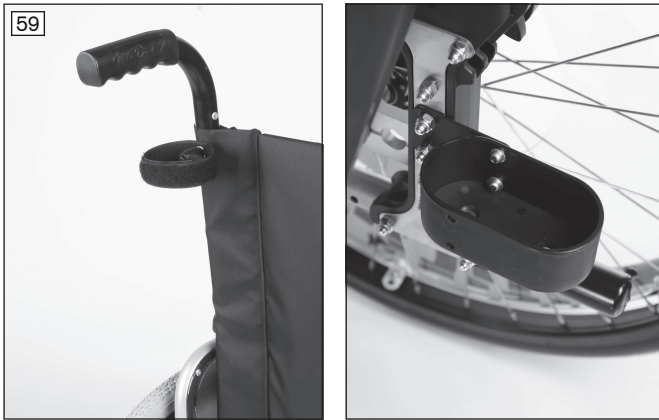
3) Ο δεύτερος συνοδός πρέπει να αφαιρέσει με προσοχή διαδοχικά τον πρώτο και, έπειτα, τον δεύτερο κινητήριο τροχό.

→ Το αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί τώρα να κινηθεί πάνω στα ροδάκια μεταφοράς.



## 7.15 Θέση πατερίτσας με δέσιμο βέλκρο

Η θέση πατερίτσας με δέσιμο βέλκρο σας επιτρέπει να πάρετε τις πατερίτσες σας μαζί σας στο αναπηρικό αμαξίδιο.



### 7.16 Υποστήριγμα κεφαλής

Τα υποστηρίγματα κεφαλής/ αυχένα ή τα υποστηρίγματα κεφαλής επιτρέπουν τη στήριξη της κεφαλής ανάλογα με τις διάφορες ενδείξεις σοβαρής αναπηρίας. Τα υποστηρίγματα κεφαλής/ αυχένα ή τα υποστηρίγματα κεφαλής αποτελούνται από αφρό πολουρεθάνης και μπορούν να καθαρίζονται με ήπιο σαπούνι και νερό.

Εφόσον απαιτείται, το προαιρετικό εξάρτημα τοποθετείται στο προϊόν από το τεχνικό προσωπικό και προσαρμόζεται στις ανάγκες του χρήστη.

Για τη μεταφορά του αναπηρικού αμαξιδίου, το υποστήριγμα κεφαλής μπορεί να αφαιρείται από το αμαξίδιο.

#### Αφαίρεση του υποστηρίγματος κεφαλής

- 1) Ανοίξτε τον μοχλό σύσφιγξης (βλ. εικ. 60, στοιχείο 1).
- 2) Τραβήξτε και βγάλτε τον σωλήνα ρύθμισης με το υποστήριγμα κεφαλής (βλ. εικ. 60, στοιχείο 2).

#### Στερέωση του υποστηρίγματος κεφαλής

- 1) Ωθήστε τον σωλήνα ρύθμισης με το υποστήριγμα κεφαλής στον σφιγκτήρα μέχρι να τερματίσει (βλ. εικ. 60, στοιχείο 2/3).
- 2) Σφίξτε τον μοχλό σύσφιγξης (βλ. εικ. 60, στοιχείο 1).



### 7.17 Βοηθητικό τραπεζάκι

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Εσφαλμένη ρύθμιση

Παγίδευση, σύνθλιψη λόγω ρύθμισης σε πολύ μικρή απόσταση

- ▶ Μην παγιδεύετε το χρήστη όταν σπρώχνετε το προϊόν προς τα μέσα.

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Οδήγηση με αντικείμενα πάνω στο βοηθητικό τραπεζάκι

Τραυματισμοί από εκτεθειμένα αντικείμενα

- ▶ Πριν από κάθε μετακίνηση, απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από την επιφάνεια του βοηθητικού τραπεζιού.

**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ****Εσφαλμένη ανύψωση από συνοδούς**

Ανατροπή, πτώση του χρήστη λόγω ανύψωσης από αποσπώμενα εξαρτήματα

- ▶ Το βοηθητικό τραπεζάκι δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για την ανύψωση του προϊόντος.

**ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Υπερφόρτωση**

Πρόκληση ζημιών στο προϊόν από σφάλμα του χρήστη

- ▶ Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο βοηθητικό τραπεζάκι.
- ▶ Κανένα άτομο δεν επιτρέπεται να κάθεται ή να στηρίζεται στο βοηθητικό τραπεζάκι.

Το βοηθητικό τραπεζάκι λειτουργεί ως επιφάνεια στήριξης για τα γεύματα, την εργασία και το παιχνίδι. Το διάφανο υλικό του επιτρέπει τον έλεγχο των ποδιών και τη διόρθωση της στάσης του σώματος.

Πριν από τη χρήση σε αυτοκίνητο για άτομα με κινητικές αναπηρίες, το βοηθητικό τραπεζάκι πρέπει να αφαιρείται.

**Τοποθέτηση/ αφαίρεση του βοηθητικού τραπεζιού**

- 1) Σπρώξτε το βοηθητικό τραπεζάκι πάνω στα μπράτσα.
- 2) Τραβήξτε και βγάλτε το βοηθητικό τραπεζάκι από τα μπράτσα.

Κατευθύνετε το βοηθητικό τραπεζάκι πάντα παράλληλα με τα μπράτσα, για να μην γέρνει.

**7.18 Λοιπά προαιρετικά εξαρτήματα**

Το προϊόν μπορεί να εξοπλιστεί με επιπρόσθετα εξαρτήματα:

- Κλινικό σετ συναρμολόγησης
- Σετ συναρμολόγησης για στερέωση υποστηρίγματος κεφαλής
- Πλευρικά θωρακικά στηρίγματα (μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο με προσαρμόσιμο κάλυμμα πλάτης)
- Μαξιλάρι καθίσματος από την τρέχουσα σειρά μαξιλαριών καθίσματος

**7.19 Αποσυναρμολόγηση και μεταφορά****ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Παραμόρφωση σε σύμπτυξη**

Πρόκληση ζημιών στο προϊόν, προβλήματα κατά την έκπτυξη λόγω ανορθόδοξης καταπόνησης

- ▶ Μην αφήνετε ποτέ βαριά αντικείμενα πάνω στο συμπτυγμένο προϊόν.

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

- ▶ Μεταφέρετε το αναπηρικό αμαξίδιο σε οχήματα συμπτυγμένο και – εφόσον είναι απαραίτητο – αφού αφαιρέσετε τους τροχούς και τα στηρίγματα ποδιών.
- ▶ Μεταφέρετε το αναπηρικό αμαξίδιο σε αεροπλάνα σύμφωνα με τους κανονισμούς της IATA (Διεθνής Ένωση Αερομεταφορών) και της εκάστοτε αεροπορικής εταιρείας. Ενημερώστε την αεροπορική εταιρεία λίγες ημέρες πριν από την αναχώρηση. Αν χρειάζεται, χρησιμοποιήστε τους κωδικούς SSR (Special Service Request - αίτηση ειδικής εξυπηρέτησης) για την περιγραφή του περιορισμού κινητικότητας. Μπορείτε να τους αναζητήσετε π.χ. στο Διαδίκτυο.

Το αναπηρικό αμαξίδιο πρέπει να προετοιμάζεται για τη μεταφορά σε αυτοκίνητα ΙΧ.

- 1) Ανασηκώστε τα πιατίνια (βλ. σελίδα 17).
- 2) Αναδιπλώστε στο πλάι, αφαιρέστε και αποθηκεύστε τα στηρίγματα ποδιών (βλ. σελίδα 18).
- 3) **Εφόσον απαιτείται:** αφαιρέστε το μαξιλάρι καθίσματος από τα βέλκρο (σκρατς) (βλ. σελίδα 20).
- 4) Τραβήξτε το κάλυμμα του καθίσματος προς τα πάνω, μέχρι το αναπηρικό αμαξίδιο να συμπτυχθεί (βλ. εικ. 62).
- 5) Κλείστε τον ιμάντα ασφαλείας (βλ. εικ. 63).
- 6) Αφαιρέστε τους κινητήριους τροχούς (βλ. σελίδα 27).
- 7) Στοιβάξτε το αποσυναρμολογημένο αμαξίδιο στο μέσο μεταφοράς.



## 7.20 Χρήση σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

### 7.20.1 Start M6 Junior

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Χρήση σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

Σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση ατυχημάτων από σφάλματα του χρήστη

- ▶ Χρησιμοποιείτε πάντα πρωτίστως τα καθίσματα και τα συστήματα συγκράτησης που είναι εγκατεστημένα στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες. Μόνο έτσι οι επιβάτες προστατεύονται με τον καλύτερο δυνατό τρόπο σε περίπτωση ατυχήματος.
- ▶ Με χρήση των στοιχείων ασφαλείας που προσφέρει ο κατασκευαστής και κατάλληλων συστημάτων στερέωσης και συγκράτησης ατόμων, μπορείτε να χρησιμοποιείτε το προϊόν ως κάθισμα σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες. Περισσότερες πληροφορίες θα βρείτε επίσης στο φυλλάδιο με αριθμό παραγγελίας 646D158.
- ▶ Μεταφέρετε πάντα μόνο ένα άτομο με το προϊόν.
- ▶ Χρησιμοποιείτε κατά κανόνα το προϊόν σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες μόνο εφόσον η πλάτη βρίσκεται σε κατακόρυφη θέση.
- ▶ Προσέξτε τους περιορισμούς σε συνάρτηση με τον εγκατεστημένο προαιρετικό εξοπλισμό (βλ. σελίδα 43).

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

##### Απαγορευμένη χρήση του συστήματος πρόσδεσης ως συστήματος συγκράτησης ατόμων σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω σφαλμάτων στο χειρισμό του προϊόντος

- ▶ Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τις ζώνες και τα βοηθήματα τοποθέτησης που παρέχονται με το προϊόν ως μέρος ενός συστήματος συγκράτησης ατόμων κατά τη μεταφορά με αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
- ▶ Λάβετε υπόψη ότι οι παρεχόμενες ζώνες και τα βοηθήματα τοποθέτησης προσφέρουν μόνο πρόσθετη σταθερότητα στο άτομο που κάθεται στο προϊόν.

**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ανεπίτρεπτη μεταφορά του επιβάτη με ενεργοποιημένη ρύθμιση γωνίας πλάτης**

Απώλεια ασφαλούς συγκράτησης στο προϊόν από σφάλμα του χρήστη

- ▶ Βεβαιωθείτε ότι κατά τη διάρκεια της μεταφοράς ο επιβάτης κάθεται σε σχεδόν ευθυτενή στάση.
- ▶ Πριν από την έναρξη της πορείας και εφόσον υπάρχει σύστημα ρύθμισης γωνίας πλάτης, σηκώστε την πλάτη σε μια κατά το δυνατόν κατακόρυφη θέση.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός έχει ασφαλίσει και στις δύο πλευρές.

Το προϊόν έχει υποβληθεί σε δοκιμές από τον κατασκευαστή κατά το ISO 7176-19 και επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες εφόσον τηρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις. Κατά τη μεταφορά σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες, το προϊόν πρέπει να προστατεύεται επαρκώς. Στις ακόλουθες εικόνες παρουσιάζεται ένας ενδεικτικός τρόπος στερέωσης στο αυτοκίνητο.

Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για τα συστήματα στερέωσης που χρησιμοποιούνται. Πρέπει να βεβαιώνετε ότι χρησιμοποιούνται μόνο συστήματα στερέωσης, τα οποία πληρούν τις απαιτήσεις της νομοθεσίας και έχουν σχεδιαστεί για το συνολικό βάρος του προϊόντος συμπεριλαμβανομένου του χρήστη.

Το βάρος μεταφοράς του μεταφερόμενου ατόμου σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες αντιστοιχεί στο μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος χρήστη (βλ. σελίδα 48).

**7.20.1.1 Απαραίτητος πρόσθετος εξοπλισμός**

Για τη χρήση του προϊόντος ως καθίσματος μεταφοράς σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες, απαιτείται η εγκατάσταση περαιτέρω πρόσθετου εξοπλισμού:

- σετ εξαρτημάτων στερέωσης 481S00=SK030
- Εναλλακτικά: 4 κλειστές ζώνες (π.χ. των κατασκευαστών Q'STRAIT ή Unwin Safety Systems, που έχουν υποβληθεί σε δοκιμές κατά το ISO 10542-1)

Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον πρόσθετο εξοπλισμό θα σας παράσχει το τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το αναπηρικό αμαξίδιο.

**7.20.1.2 Χρήση του προϊόντος στο όχημα****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Τοποθέτηση σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες**

Σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση ατυχημάτων από σφάλματα του χρήστη

- ▶ Η τοποθέτηση του προϊόντος σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες επιτρέπεται να διεξάγεται μόνο από αρμόδιο τεχνικό προσωπικό.
- ▶ Το προϊόν πρέπει πάντοτε να τοποθετείται με κατεύθυνση προς τα εμπρός, εφόσον χρησιμοποιείται ως κάθισμα σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
- ▶ Ενημερώστε το τεχνικό προσωπικό σχετικά με τα παρακάτω σημεία στερέωσης στο προϊόν σας.

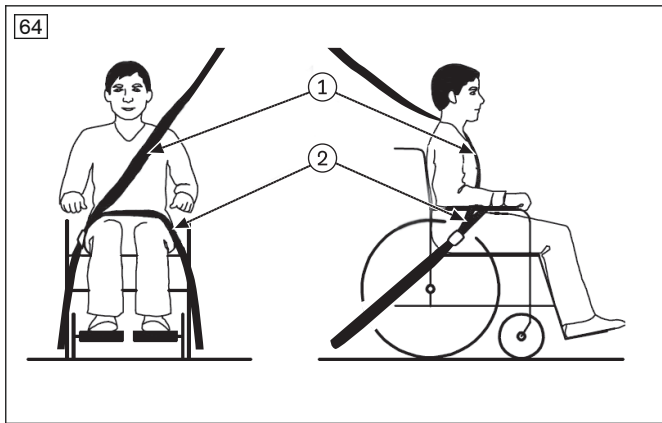
**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ****Ανεπαρκής ασφάλεια μεταφοράς**

Απώλεια ασφαλούς συγκράτησης λόγω παράβλεψης των προδιαγραφών μεταφοράς

- ▶ Προσέξτε τις ακόλουθες υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
- ▶ Εφόσον χρειαστεί, ενημερώστε το τεχνικό προσωπικό για τις ακόλουθες υποδείξεις.

**Γενικές υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση του χρήστη στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες**

- Οι ζώνες του συστήματος πρόσδεσης ατόμων πρέπει να διέρχονται πάντα κοντά στο σώμα του χρήστη. Οι ζώνες δεν επιτρέπεται να περνούν πάνω από τα πλευρικά εξαρτήματα και τους τροχούς (βλ. εικ. 64 στοιχείο 2).
- Η ζώνη ώμου πρέπει να περνάει πάντοτε πάνω από τους ώμους του χρήστη (βλ. εικ. 64, στοιχείο 1).
- Ο ιμάντας της ζώνης δεν πρέπει να είναι τυλιγμένος όταν ακουμπά στο σώμα του χρήστη.



#### 7.20.1.2.1 Χρήση με σετ εξαρτημάτων στερέωσης

##### Ασφάλιση του προϊόντος στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

Το αναπηρικό αμαξίδιο ασφαλίζεται στο όχημα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες χρησιμοποιώντας το σετ εξαρτημάτων στερέωσης. Τα σημεία στερέωσης επισημαίνονται με αυτοκόλλητα. Τα αυτοκόλλητα υποδεικνύουν τα σημεία στα οποία ο χρήστης πρέπει να περάσει τους γάντζους του συστήματος ζωνών ασφαλείας:

- 1) Τοποθετήστε το προϊόν στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στην ενότητα 5 του φυλλαδίου «Μεταφορά ατόμων με κινητικές αναπηρίες», αριθμός παραγγελίας 646D158.
- 2) Περάστε τον γάντζο της ζώνης συγκράτησης αναπηρικού αμαξιδίου του οχήματος στους κρίκους συγκράτησης μπροστά και πίσω και τεντώστε όσο πιο σφικτά μπορείτε (βλ. εικ. 65).  
→ Το προϊόν με σωστά τοποθετημένους ιμάντες στερέωσης (βλ. εικ. 66).



##### Υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση του χρήστη στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

- Μελετήστε επίσης την ενότητα «Γενικές υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση του χρήστη στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες».
- Η χρήση του συστήματος πρόσδεσης ατόμων του αυτοκινήτου μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες είναι υποχρεωτική. Αν το αναπηρικό αμαξίδιο είναι εξοπλισμένο με σετ εξαρτημάτων στερέωσης (ειδικός προσαρμογέας συγκράτησης), το σύστημα πρόσδεσης 3 σημείων του οχήματος μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες στερεώνεται ως εξής:
  - Η ζώνη λεκάνης του συστήματος πρόσδεσης ατόμων στερεώνεται, κατά κανόνα, από το τεχνικό προσωπικό αριστερά και δεξιά, σε κάθε πλευρά, στο σημείο στερέωσης/πείρο του ειδικού προσαρμογέα.
  - Η ζώνη ώμου του συστήματος πρόσδεσης ατόμων τοποθετείται, κατά κανόνα, στην κολόνα του οχήματος και στερεώνεται από το τεχνικό προσωπικό στο αντίστοιχο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης/πείρο στη ζώνη λεκάνης.

##### Εγκατάσταση του συστήματος συγκράτησης ατόμων που είναι ενσωματωμένο στο όχημα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

- 1) Περάστε το κάθε άκρο της ζώνης συγκράτησης λεκάνης από το πλάι του καθίσματος προς τα έξω (βλ. εικ. 67).



- 2) Περάστε τα άκρα της ζώνης συγκράτησης λεκάνης, σε κάθε πλευρά, στο σημείο στερέωσης/πείρο (βλ. εικ. 68).
- 3) Ασφαλίστε τη ζώνη ώμου στο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης/πείρο στη ζώνη λεκάνης (χωρίς εικόνα).
  - Έχετε περάσει και σταθεροποιήσει τη ζώνη συγκράτησης λεκάνης.
  - Η ζώνη διέρχεται σε κάθε πλευρά ανάμεσα από το πλευρικό εξάρτημα και το μαξιλάρι καθίσματος.



### 7.20.1.2.2 Χρήση με κλειστές ζώνες

#### Ασφάλιση του προϊόντος στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

Το αναπηρικό αμαξίδιο σταθεροποιείται στο όχημα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες με 4 κλειστές ζώνες, στις οποίες στερεώνονται οι ζώνες συγκράτησης αναπηρικού αμαξιδίου του οχήματος.

Τα σημεία στερέωσης των κλειστών ζωνών επισημαίνονται με αυτοκόλλητα (ενδεικτικά). Τα αυτοκόλλητα υποδεικνύουν τα σημεία στα οποία ο χρήστης πρέπει να περάσει τις κλειστές ζώνες γύρω από τον σωλήνα του πλαισίου:

- Τα αυτοκόλλητα που υποδεικνύουν τα μπροστινά σημεία στερέωσης βρίσκονται πάνω από την υποδοχή του τροχού διεύθυνσης σε κάθε πλευρά: βλ. εικ. 69.
- Τα αυτοκόλλητα που υποδεικνύουν τα πίσω σημεία στερέωσης βρίσκονται στην κεντρική μονάδα πίσω από το κάτω άκρο του σωλήνα του πλαισίου σε κάθε πλευρά: βλ. εικ. 70.

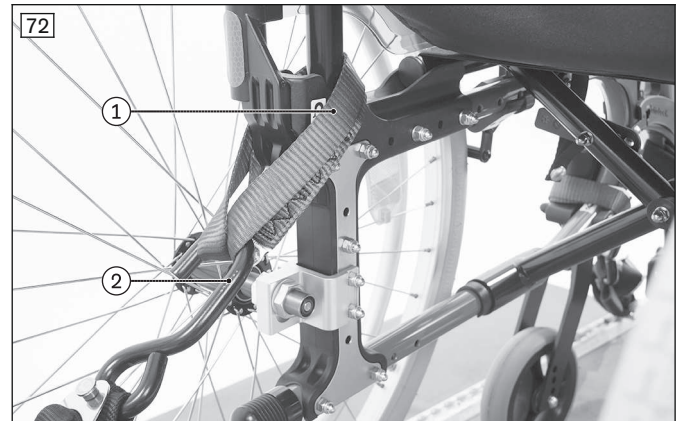


#### Στερέωση των κλειστών ζωνών

- 1) Τοποθετήστε το προϊόν στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες. Για περισσότερες πληροφορίες ανατρέξτε στην ενότητα 5 του φυλλαδίου «Μεταφορά ατόμων με κινητικές αναπηρίες», αριθμός παραγγελίας 646D158.
- 2) **Μπροστινά σημεία στερέωσης:** τοποθετήστε από 1 κλειστή ζώνη αριστερά και δεξιά, γύρω από το πλαίσιο στο σημείο που επισημαίνεται, περνώντας την μία ή δύο φορές ανάλογα με το μήκος της (παράδειγμα: βλ. εικ. 71, στοιχείο 1).
- 3) Περάστε τον γάντζο της ζώνης συγκράτησης αναπηρικού αμαξιδίου του οχήματος στην κλειστή ζώνη (βλ. εικ. 71, στοιχείο 2).
- 4) **Πίσω σημεία στερέωσης:** τοποθετήστε από 1 κλειστή ζώνη αριστερά και δεξιά, γύρω από τον σωλήνα του πλαισίου στο σημείο που επισημαίνεται (παράδειγμα: βλ. εικ. 72, στοιχείο 1).
- 5) Περάστε τον γάντζο της ζώνης συγκράτησης αναπηρικού αμαξιδίου του οχήματος στην κλειστή ζώνη (βλ. εικ. 72, στοιχείο 2).

6) Τεντώστε τις μπροστινές και πίσω ζώνες συγκράτησης αναπηρικού αμαξιδίου του οχήματος όσο το δυνατόν περισσότερο μπορείτε.

→ Το προϊόν με σωστά τοποθετημένους ιμάντες στερέωσης (βλ. εικ. 73).



### Υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση του χρήστη στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

- Μελετήστε επίσης την ενότητα «Γενικές υποδείξεις σχετικά με τη σωστή ασφάλιση του χρήστη στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες».
- Η χρήση του συστήματος πρόσδεσης ατόμων του αυτοκινήτου μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες είναι υποχρεωτική. Τα συστήματα πρόσδεσης ατόμων του αυτοκινήτου μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες δεν επιτρέπεται να στερεώνονται στο αναπηρικό αμαξίδιο. Η σταθεροποίηση 3 σημείων πρέπει να διενεργείται εξ ολοκλήρου στο αυτοκίνητο:
  - Η ζώνη λεκάνης του συστήματος πρόσδεσης ατόμων στερεώνεται, κατά κανόνα, πίσω σε κάθε πλευρά, στο δάπεδο του οχήματος, χρησιμοποιώντας ένα καρούλι ζώνης ή έναν τεντωτήρα (μηχανισμό τυλίγματος ζώνης).
  - Η ζώνη ώμου του συστήματος πρόσδεσης ατόμων τοποθετείται, κατά κανόνα, στην κολόνα του οχήματος και στερεώνεται από το τεχνικό προσωπικό στο αντίστοιχο προβλεπόμενο σημείο στερέωσης/πείρο στη ζώνη λεκάνης.

### Εγκατάσταση του συστήματος συγκράτησης ατόμων που είναι ενσωματωμένο στο όχημα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

- 1) **Σύσταση:** Γυρίστε τα πλευρικά εξαρτήματα προς τα πίσω.
- 2) Βάλτε το κάθε άκρο της ζώνης συγκράτησης λεκάνης, από το πλάι του καθίσματος, προς τα έξω.
- 3) Στερεώστε τα άκρα της ζώνης συγκράτησης λεκάνης στο δάπεδο του οχήματος σε κάθε πλευρά, όπως περιγράφεται παραπάνω.
- 4) Στερεώστε με ασφάλεια τη ζώνη ώμου πάνω και πίσω από τον χρήστη.
- 5) Ξαναγυρίστε τα πλευρικά εξαρτήματα προς τα εμπρός.
  - Έχετε περάσει και σταθεροποιήσει τη ζώνη συγκράτησης λεκάνης.
  - Η ζώνη διέρχεται σε κάθε πλευρά ανάμεσα από το πλευρικό εξάρτημα και το μαξιλάρι καθίσματος.

### 7.20.1.3 Περιορισμοί χρήσης

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Χρήση του προϊόντος με συγκεκριμένες ρυθμίσεις και/ή τοποθετημένα προαιρετικά εξαρτήματα

Σοβαροί τραυματισμοί σε περίπτωση ατυχημάτων λόγω χαλαρών προαιρετικών εξαρτημάτων

- ▶ Αφαιρέστε πριν από τη χρήση του προϊόντος ως καθίσματος σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες τα προαιρετικά εξαρτήματα, τα οποία πρέπει να απεγκατασταθούν για την ασφαλή μεταφορά. Λάβετε υπόψη σας τον ακόλουθο πίνακα.
- ▶ Αποθηκεύστε τα απεγκατεστημένα προαιρετικά εξαρτήματα με ασφάλεια στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι ορισμένες ρυθμίσεις στο προϊόν καθιστούν αδύνατη τη χρήση του στο αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.

### Start M6 Junior

Προαιρετικό εξάρτημα <sup>1)</sup>	Αδύνατη μεταφορά με αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες	Απεγκατάσταση προαιρετικού εξαρτήματος	Ασφάλιση προαιρετικού εξαρτήματος στο προϊόν
Πρόσθετο σύστημα μετάδοσης	X		
Ρύθμιση γωνίας πλάτης 30°	X		
Αναδιπλούμενη πλάτη	X		
Μεταξόνιο μακρύ/παθητικό	X		
<b>Συνδυασμός των εξής:</b>	X		
• πίσω ύψος καθίσματος < 380 mm και κινητήριος τροχός 22"	X		
• πίσω ύψος καθίσματος < 410 mm και κινητήριος τροχός 24"	X		
Κλινικό σετ συναρμολόγησης		X	
Υποστήριγμα κεφαλής με σετ συναρμολόγησης		X	
Σετ συναρμολόγησης υποστηρίγματος κεφαλής, πολυαξονικό		X	
Ράβδος σταθεροποίησης		X	
Ροδάκια μεταφοράς			X <sup>2)</sup>
Βοηθητικό τραπεζάκι		X	
Ζώνη καθίσματος			X <sup>3)</sup>

<sup>1)</sup> Κάθε προϊόν δεν είναι εξοπλισμένο με όλα τα αναφερόμενα προαιρετικά εξαρτήματα.

<sup>2)</sup> Τα ροδάκια μεταφοράς μπορούν να παραμένουν στο αναπηρικό αμαξίδιο κατά τη μεταφορά με αυτοκίνητο για άτομα με κινητικές αναπηρίες όταν οι κινητήριοι τροχοί είναι τοποθετημένοι.

<sup>3)</sup> Η ζώνη του καθίσματος μπορεί να χρησιμοποιηθεί κατά τη μεταφορά για την τοποθέτηση του επιβάτη. Ωστόσο, η χρήση του συστήματος πρόσδεσης ατόμων είναι υποχρεωτική.

### 7.20.2 Start M4 XXL

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Μη επιτρεπόμενη χρήση σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες

Σοβαροί τραυματισμοί λόγω ατυχήματος όταν κάθονται άτομα στο προϊόν

- ▶ Το προϊόν **δεν** έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή για χρήση ως κάθισμα σε αυτοκίνητα μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες.
- ▶ Χρησιμοποιείτε κατά τη διάρκεια της διαδρομής σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες αποκλειστικά τα καθίσματα που βρίσκονται στο όχημα με τα σχετικά συστήματα πρόσδεσης.
- ▶ Πληροφορίες σχετικά με τα επικαιροποιημένα μέτρα μπορείτε να λάβετε από το εξειδικευμένο τοπικό κατάστημα πώλησης.

## 7.21 Φροντίδα

### 7.21.1 Καθαρισμός

#### 7.21.1.1 Χειρονακτικός καθαρισμός

- 1) Καθαρίζετε το μαξιλαράκι και το κάλυμμα με ζεστό νερό και απορρυπαντικό για πλύσιμο στο χέρι.
- 2) Αφαιρείτε τους λεκέδες με σφουγγάρι ή μαλακή βούρτσα.
- 3) Ξεπλένετε με καθαρό νερό και αφήνετε τα μέρη που πλύνετε να στεγνώσουν.

#### Σημαντικές υποδείξεις για τον καθαρισμό

- Μην χρησιμοποιείτε πολύ δραστικά καθαριστικά, διαλυτικά ή σκληρές βούρτσες κ.λπ.
- Τα πλαστικά μέρη, τα μέρη του πλαισίου όπως επίσης το πλαίσιο κίνησης και οι τροχοί μπορούν να υποβληθούν σε υγρό καθαρισμό χρησιμοποιώντας ένα ήπιο καθαριστικό. Έπειτα, στεγνώστε καλά.
- Υποδείξεις για τον καθαρισμό των μαξιλαριών καθίσματος θα βρείτε στις οδηγίες φροντίδας στο προϊόν ή τις οδηγίες χρήσης που το συνοδεύουν.

#### 7.21.1.2 Καθαρισμός ζωνών

#### Καθαρισμός συστήματος πρόσδεσης με μεταλλικό κούμπωμα

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Προσέξτε τις συστάσεις πλυσίματος στο προϊόν και τα στοιχεία στις αντίστοιχες οδηγίες χρήσης για το προϊόν.

- **Μην πλένετε στο πλυντήριο** τις ζώνες με μεταλλικά κούμπωματα, διότι η εισχώρηση νερού μπορεί να προκαλέσει διάβρωση και επακόλουθη δυσλειτουργία.
- Καθαρίζετε τους ιμάντες της ζώνης τρίβοντάς τους απαλά με ζεστό σαπουνόνερο (με προσθήκη μικρής ποσότητας αντισηπτικού) ή σκουπίζοντάς τους προσεκτικά με ένα στεγνό, καθαρό, απορροφητικό πανί.

#### Καθαρισμός συστήματος πρόσδεσης με πλαστικό κούμπωμα

- Οι ζώνες με πλαστικό κούμπωμα πλένονται – ανάλογα με το μοντέλο – στο πλυντήριο μεταξύ **40 °C** και **60 °C**.
- Σύσταση: Χρησιμοποιείτε σάκο ή δίχτυ πλυσίματος και ήπιο απορρυπαντικό.

##### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Εναλλακτικά, μπορείτε να καθαρίσετε τους ιμάντες της ζώνης τρίβοντάς τους απαλά με ζεστό σαπουνόνερο (με προσθήκη μικρής ποσότητας αντισηπτικού) ή σκουπίζοντάς τους προσεκτικά με ένα στεγνό, καθαρό, απορροφητικό πανί.

#### Πρόσθετες υποδείξεις καθαρισμού

- Αφήνετε τις ζώνες να στεγνώσουν. Πρέπει να βεβαιώνετε ότι οι ζώνες και οι επενδύσεις έχουν στεγνώσει τελείως προτού τις τοποθετήσετε.
- Αποφεύγετε την άμεση έκθεση των ζωνών σε πηγές θερμότητας (π.χ. ηλιακή ακτινοβολία, θερμότητα από φούρνους και θερμομαντικά σώματα).
- Μην σιδερώνετε τις ζώνες και μην χρησιμοποιείτε λευκαντικά.

### 7.21.2 Απολύμανση

- 1) Πριν από την απολύμανση καθαρίστε καλά τις επενδύσεις και τις λαβές.
- 2) Σκουπίστε όλα τα μέρη του αναπηρικού αμαξιδίου με ένα πανί εμβαπτισμένο σε απολυμαντικό προϊόν.

#### Σημαντικές υποδείξεις για την απολύμανση

- Αν το προϊόν χρησιμοποιείται από περισσότερα άτομα, τότε απαιτείται η χρήση ενός κοινού απολυμαντικού προϊόντος.
- Για την απολύμανση χρησιμοποιείτε μόνο άχρωμα υδατοδιαλυτά μέσα. Τηρείτε τις οδηγίες χρήσης του κατασκευαστή.

## 8 Συντήρηση και επισκευή

### 8.1 Συντήρηση

- Ελέγχετε τη λειτουργικότητα του προϊόντος **πριν από κάθε χρήση**.

- Εφόσον εντοπιστούν ελαττώματα, η χρήση του προϊόντος απαγορεύεται. Αυτό ισχύει ιδίως όταν το προϊόν παρουσιάζει αστάθεια ή αλλαγή στην οδηγική συμπεριφορά, καθώς και στην περίπτωση προβλημάτων σε σχέση με τη στάση του χρήστη στο κάθισμα ή τη σταθερότητα του καθίσματος. Για την αποκατάσταση των ελαττωμάτων πρέπει να ενημερώνεται αμέσως το τεχνικό προσωπικό.
- Το ίδιο ισχύει όταν παρατηρούνται χαλαρά, φθαρμένα, λυγισμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα, ρωγμές ή θραύσεις στο πλαίσιο.
- Κάποιες εργασίες συντήρησης μπορούν να διεξάγονται έως ένα ορισμένο βαθμό στο σπίτι (βλ. κεφάλαιο «Διαστήματα συντήρησης» και «Περιεχόμενο συντήρησης»).
- Επιπλέον, ο κατασκευαστής συνιστά μια τακτική συντήρηση **κάθε 12 μήνες** από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.
- Αν η συντήρηση του προϊόντος παραληφθεί, ο χρήστης του προϊόντος ενδέχεται να εκτεθεί σε κίνδυνο τραυματισμού.
- Οι εργασίες σέρβις και επισκευής επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό ή τον κατασκευαστή. Κατά τις επισκευές τοποθετούνται από αυτούς μόνο ανταλλακτικά της Ötobock.

### 8.1.1 Διαστήματα συντήρησης

Οι λειτουργίες που περιγράφονται παρακάτω θα πρέπει να ελέγχονται στα αναφερόμενα διαστήματα από τον χρήστη ή έναν συνοδό:

Έλεγχος	πριν την έναρξη πορείας	κάθε μήνα	κάθε τρίμηνο
Έλεγχος λειτουργίας φρένων	X		
Χαλάρωση του καλύμματος καθίσματος και πλάτης		X	
Ρύθμιση εδράνου κεφαλής διεύθυνσης		X	
Σταθερότητα στηριγμάτων ποδιών		X	
Οπτικός έλεγχος των μερών που υπόκεινται σε φθορά (π.χ. ελαστικά, επιφάνειες έδρασης)		X	
Συγκέντρωση ρύπων σε επιφάνειες έδρασης		X	
Φθορές στον δακτύλιο ώθησης		X	
Πίεση ελαστικών (βλ. στοιχεία στο εξωτερικό του ελαστικού)		X	
Φθορά στον μηχανισμό σύμπτυξης		X	
Έλεγχος τάσης ακτινών στους κινητήριους τροχούς			X
Έλεγχος όλων των βιδωτών συνδέσεων			X
Έλεγχος αν όλες οι ετικέτες και οι σημάνσεις στο προϊόν είναι ευανάγνωστες		X	

### 8.1.2 Περιεχόμενο συντήρησης

Ο χρήστης ή ένας συνοδός μπορούν να αναλάβουν τη συντήρηση ορισμένων εξαρτημάτων του προϊόντος, αν έχουν λίγο ταλέντο στα μαστορέματα, για να διασφαλίσουν την απρόσκοπτη λειτουργία του:

- Ιδιαίτερα στην αρχή της χρήσης ή μετά από εργασίες ρύθμισης στο αναπηρικό αμαξίδιο, πρέπει να ελέγχονται οι βιδωτές συνδέσεις. Αν κάποια βιδωτή σύνδεση χαλαρώνει συχνά, πρέπει να ενημερώσετε αμέσως τον αντιπρόσωπο.
- Στον άξονα του τροχού διεύθυνσης και στον βιδωτό άξονα της περόνης τροχού διεύθυνσης συγκεντρώνονται με τον καιρό ρύποι και τρίχες. Τότε οι τροχοί στρίβουν δυσκολότερα. Απομακρύνετε τους ρύπους και λιπαίνετε τους άξονες ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Στο πλαίσιο αυτό, λάβετε υπόψη σας το κεφάλαιο «Ενέργειες όταν οι τροχοί περιστρέφονται με δυσκολία».
- Οι κινητήριοι τροχοί είναι εργοστασιακά εξοπλισμένοι με ένα σύστημα χωνευτού άξονα. Προκειμένου να παραμείνει λειτουργικό το σύστημα, δεν θα πρέπει να συγκεντρώνονται ρύποι στο χωνευτό άξονα ή την υποδοχή του. Επιπλέον, ο χωνευτός άξονας θα πρέπει να λιπαίνεται ανά διαστήματα χρησιμοποιώντας αραιό λάδι χωρίς ρητίνες (λάδι ραπτομηχανής).
- Αν το αναπηρικό αμαξίδιο βραχεί, θα πρέπει να το σκουπίσετε για να στεγνώσει.

## 8.2 Επισκευή

### 8.2.1 Αντικατάσταση σαμπρέλας, ταινίας ζάντας και ελαστικού

#### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

##### Σφάλματα στην αντικατάσταση ελαστικών

Τραυματισμοί του χρήστη λόγω εσφαλμένης τοποθέτησης, ζημιές στο προϊόν

- ▶ Κατά την αντικατάσταση ελαστικών δεν επιτρέπεται να κάθεται κανένα άτομο στο αναπηρικό αμαξίδιο.
- ▶ Στηρίζετε το προϊόν με ασφάλεια, προτού απεγκαταστήσετε οποιονδήποτε τροχό.
- ▶ Αντικαθιστάτε τα ελαστικά πάντα κατά ζεύγη. Δύο ελαστικά με διαφορετικό βαθμό φθοράς επηρεάζουν αρνητικά την οδηγική σταθερότητα του αναπηρικού αμαξιδίου.

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Σε διαδρομές σε εξωτερικούς χώρους θα πρέπει να έχετε πάντα μαζί σας ένα σετ επιδιόρθωσης και μια τρόμπα, για περίπτωση ανάγκης (σε περίπτωση χρήσης ελαστικών με αέρα).

Οι κατάλληλες τρόμπες αναφέρονται στο φύλλο παραγγελίας και παραδίδονται μαζί με το προϊόν. Εναλλακτικά, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε σπρέι επισκευής, το οποίο γεμίζει το ελαστικό με αφρό που σκληραίνει (π.χ. για ποδήλατα).

Μπορείτε να αποκαταστήσετε μόνοι σας ένα πρόβλημα στα ελαστικά με το κατάλληλο εργαλείο:

#### Απεγκατάσταση και προετοιμασία εγκατάστασης

- 1) Αφαιρέστε προσεκτικά το ελαστικό από τη ζάντα με τα κατάλληλα εργαλεία.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Προσέχετε να μην προκαλέσετε ζημιές στη ζάντα και τη σαμπρέλα.**
- 2) Ξεβιδώστε το παξιμάδι βαλβίδας της σαμπρέλας από τη βαλβίδα και αφαιρέστε τη σαμπρέλα.
- 3) Επισκευάστε τη σαμπρέλα σύμφωνα με τις οδηγίες του σετ επιδιόρθωσης ή αντικαταστήστε την.
- 4) Προτού τοποθετήσετε το ελαστικό, ελέγξτε τη βάση της ζάντας και το εσωτερικό τοίχωμα του ελαστικού για ξένα σωματίδια. Αυτά ενδέχεται να προκάλεσαν τη ζημιά.
- 5) Προτού τοποθετήσετε τη σαμπρέλα, βεβαιωθείτε για την άριστη κατάσταση της ταινίας της ζάντας. Η ταινία της ζάντας προστατεύει τη σαμπρέλα από ζημιές που θα μπορούσαν να προκληθούν από τα άκρα των ακτινών.



#### Αντικατάσταση ταινίας ζάντας (μόνο εφόσον απαιτείται)

- 1) Αν απαιτείται αντικατάσταση, αφαιρέστε την παλιά ταινία από τη ζάντα.
- 2) Βάλτε την καινούργια ταινία γύρω από τη ζάντα, τοποθετώντας σωστά το άνοιγμα της βαλβίδας.
- 3) Εφόσον προβλέπεται από τον τύπο του προϊόντος, κολλήστε την ταινία ζάντας. Προσέξτε να καλύψετε όλες τις κεφαλές των ακτινών.

#### Τοποθέτηση σαμπρέλας και ελαστικών

- 1) Πιέστε πίσω από τη βαλβίδα μια πλευρά του ελαστικού πάνω από το περιθώριο της ζάντας.
- 2) Φουσκώστε ελαφρώς τη σαμπρέλα μέχρι να αποκτήσει στρογγυλό σχήμα.
- 3) Ξεβιδώστε το παξιμάδι βαλβίδας από τη σαμπρέλα και βάλτε τη βαλβίδα μέσα από το άνοιγμα βαλβίδας στη ζάντα.
- 4) Τοποθετήστε τη σαμπρέλα στο ελαστικό.

- 5) Τοποθετήστε την άλλη πλευρά του ελαστικού – ξεκινώντας αντίθετα από τη βαλβίδα – πάνω στη ζάντα. Η σαμπρέλα δεν πρέπει να σφηνώσει ανάμεσα στο ελαστικό και τη ζάντα.



### Φούσκωμα σαμπρέλας

- 1) Προσέξτε ώστε η βαλβίδα να είναι υπό ορθή γωνία, προκειμένου η σαμπρέλα και το ελαστικό να εφαρμόσουν καλά στην περιοχή της βαλβίδας.
- 2) Βιδώστε σφικτά το παξιμάδι της βαλβίδας.
- 3) Φουσκώστε τη σαμπρέλα τόσο, ώστε να μπορείτε ακόμα να πατήσετε με άνεση το ελαστικό με τον αντίχειρα.  
**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ: Αν η γραμμή ελέγχου έχει την ίδια απόσταση από τη στεφάνη της ζάντας σε όλο το μήκος και στις δύο πλευρές του ελαστικού, το ελαστικό έχει εφαρμόσει καλά. Αν όχι: αφαιρέστε αέρα και ευθυγραμμίστε ξανά το ελαστικό.**
- 4) Φουσκώνετε τη σαμπρέλα μέχρι την επιτρεπόμενη μέγιστη πίεση του κατασκευαστή (βλ. σήμανση στο πλευρικό τοίχωμα του ελαστικού).
- 5) Βιδώστε σφικτά το προστατευτικό καπάκι στη βαλβίδα.

## 9 Απόρριψη

### 9.1 Υποδείξεις για την απόρριψη

Το προϊόν πρέπει να επιστρέφεται στον εμπορικό αντιπρόσωπο για απόρριψη.

Όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τους εκάστοτε ισχύοντες κρατικούς κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος.

## 10 Νομικές υποδείξεις

Όλοι οι νομικοί όροι εμπίπτουν στο εκάστοτε εθνικό δίκαιο της χώρας του χρήστη και ενδέχεται να διαφέρουν σύμφωνα με αυτό.

### 10.1 Ευθύνη

Ο κατασκευαστής αναλαμβάνει ευθύνη, εφόσον το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις περιγραφές και τις οδηγίες στο παρόν έγγραφο. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές, οι οποίες οφείλονται σε παράβλεψη του εγγράφου, ειδικότερα σε ανορθόδοξη χρήση ή ανεπίτρεπτη μετατροπή του προϊόντος.

### 10.2 Εμπορική εγγύηση

Περισσότερες πληροφορίες για τους όρους της εμπορικής εγγύησης μπορείτε να λάβετε από το τεχνικό προσωπικό που προσάρμοσε το προϊόν ή το τμήμα σέρβις του κατασκευαστή (για τις διευθύνσεις ανατρέξτε στην εσωτερική πλευρά του οπισθοφύλλου).

### 10.3 Διάρκεια ζωής

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής: **4 έτη**

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής υπολογίστηκε με βάση τον σχεδιασμό, την κατασκευή και τις προδιαγραφές για την ενδεικνυόμενη χρήση του προϊόντος. Αυτές περιλαμβάνουν επίσης προδιαγραφές για τη διατήρηση σε καλή κατάσταση, τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και την ασφάλεια του προϊόντος.

## 11 Τεχνικά στοιχεία

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Πολλά τεχνικά στοιχεία αναφέρονται παρακάτω σε mm. Προσέξτε ότι, εφόσον δεν αναφέρεται κάτι διαφορετικό, οι ρυθμίσεις στο προϊόν δεν εκτελούνται σε επίπεδο χιλιοστού (mm), αλλά μόνο σε βήματα του **0,5 cm** ή **1 cm** περίπου.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι όταν εκτελείτε ρυθμίσεις οι τιμές που επιτυγχάνετε ενδέχεται να διαφέρουν από τις τιμές που αναφέρονται παρακάτω. Η απόκλιση μπορεί να είναι **±10 mm και ±2°**.

### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- ▶ Όλες οι τιμές που αναφέρονται παρακάτω έχουν υπολογιστεί εν μέρει θεωρητικά.
- ▶ Λάβετε υπόψη σας ότι δεν μπορείτε να αξιοποιήσετε όλες τις δυνατότητες ρύθμισης σε όλες τις παραλλαγές του προϊόντος. Επίσης, οι συνδυασμοί ρυθμίσεων περιορίζονται από τη συμπαγή γεωμετρία του πλαισίου.
- ▶ Ο κατασκευαστής επιφυλάσσει του δικαιώματος να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές και μεταβολές των ανοχών.

### Γενικά στοιχεία

	Start
Μέγιστο φορτίο [kg]	M4 XXL: 160, M6 Junior: 90
Μέγιστο φορτίο κατά τη χρήση σε αυτοκίνητο μεταφοράς ατόμων με κινητικές αναπηρίες [kg]	M6 Junior: 75
Βάρη μεταφοράς (με πλάτος καθίσματος 430 mm) [kg] <sup>1)</sup>	πλαίσιο: από περίπου 9,5 στήριγμα ποδιών: περίπου 1,4 κινητήριο τροχός 24" (ζεύγος): περίπου 3,5
Συνολικό μήκος (με στήριγμα ποδιών) [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Συνολικό πλάτος [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Πλάτος καθίσματος [mm] <sup>2)</sup>	βλ. παρακάτω πίνακα
Ύψος καθίσματος [mm]	βλ. παρακάτω πίνακα
Μέγιστο συνολικό ύψος [mm]	< 1200 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Μέγεθος τροχού διεύθυνσης ["]	5 έως 8
Απόσταση από το έδαφος [mm]	> 30 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Ελάχ. πίεση ελαστικών [bar] <sup>3)</sup>	6
Επιτρεπόμενο είδος ελαστικών – κινητήριοι τροχοί	ελαστικά PU, ελαστικά αέρα
Επιτρεπόμενο είδος ελαστικών – τροχοί διεύθυνσης	ελαστικά PU, ελαστικά αέρα, εξ ολοκλήρου από καουτσούκ
Εύρος διεύθυνσης περ. [mm] <sup>2) 4)</sup> (για πλάτος καθίσματος 430 mm, βάθος καθίσματος 420 mm)	1300
Κύκλος στροφής [mm] <sup>2)</sup>	< 1500 (σύμφωνα με τις συστάσεις του προτύπου DIN EN 12183)
Μέγιστη επιτρεπόμενη κλίση [°] / [%] <sup>5)6)7)</sup>	7 / 12,3

<sup>1)</sup> Τα στοιχεία βάρους διαφέρουν ανάλογα με την επιλογή προαιρετικού εξοπλισμού και έκδοσης.

<sup>2)</sup> Σε συμμόρφωση με το ISO 7176-5, 8.12.

<sup>3)</sup> Απόκλιση ανάλογα με τα ελαστικά, βλ. σήμανση στο ελαστικό.

<sup>4)</sup> Περιστροφή 180° με 3 κινήσεις.

<sup>5)</sup> Ισχύει και για τη στάθμευση με ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης.

<sup>6)</sup> Ισχύει για όλες τις κατευθύνσεις (πάνω, κάτω, στο πλάι).

<sup>7)</sup> Σε συμμόρφωση με το ISO 7176-1.

### Άλλα στοιχεία

Start	Ελάχιστο	Μέγιστο



Start	Ελάχιστο	Μέγιστο
Συνολικό μήκος (με στηρίγματα ποδιών) [mm]	Start M4 XXL: 870 <sup>1)</sup> Start M6 Junior: 800	Start M4 XXL: 1090 Start M6 Junior: 1065
Συνολικό πλάτος (με σάνταρ κινητήριους τροχούς) [mm] <sup>2)</sup>	Start M4 XXL: 645 Start M6 Junior: 495	Start M4 XXL: 795 Start M6 Junior: 620
Συνολικό πλάτος (με κινητήριους τροχούς με ταμπούρα) [mm] <sup>2)</sup>	Start M4 XXL: 670 Start M6 Junior: 520	Start M4 XXL: 820 Start M6 Junior: 645
Συνολικό ύψος [mm]	Start M4 XXL: 840 <sup>3)</sup> Start M6 Junior: 840 <sup>4)</sup>	Start M4 XXL: 1045 Start M6 Junior: 1040 <sup>4)</sup>
Μήκος (συμπτυγμένο, χωρίς στηρίγματα ποδιών) [mm]	Start M4 XXL: 760 Start M6 Junior: 750	Start M4 XXL: 1090 Start M6 Junior: 950
Πλάτος (συμπτυγμένο) [mm]	Start M4 XXL: 340 Start M6 Junior: 300	Start M4 XXL: --- Start M6 Junior: ---
Ύψος (συμπτυγμένο) [mm]	Start M4 XXL: 840 <sup>3)</sup> Start M6 Junior: 840	Start M4 XXL: 1045 Start M6 Junior: ---
Συνολικό βάρος (χωρίς χρήστη) [kg]	Start M4 XXL: 17,5 Start M6 Junior: 12	Start M4 XXL: 20 Start M6 Junior: 14,5
Βάρος βαρύτερου αποσπώμενου τμήματος [kg]	---	1,8
Κλίση καθίσματος [°]	0	5
Ωφέλιμο βάθος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 430 Start M6 Junior: 310	Start M4 XXL: 490 Start M6 Junior: 370
Ωφέλιμο πλάτος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 430 Start M6 Junior: 280	Start M4 XXL: 580 Start M6 Junior: 380
Μπροστινό ύψος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 400 Start M6 Junior: 400	Start M4 XXL: 510 Start M6 Junior: 490
Πίσω ύψος καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 380 Start M6 Junior: 370	Start M4 XXL: 500 Start M6 Junior: 490
Κλίση πλάτης [°]	0 (κατακόρυφη)	Start M4 XXL: 3 <sup>5)</sup> Start M6 Junior: 30 <sup>6)</sup>
Ύψος πλάτης [mm]	Start M4 XXL: 400 Start M6 Junior: 300	Start M4 XXL: 475 Start M6 Junior: 375
Μήκος κνήμης [mm]	Start M4 XXL: 270 Start M6 Junior: 160	Start M4 XXL: 470 Start M6 Junior: 450
Γωνία στηρίγματος ποδιών σε σχέση με την επιφάνεια καθίσματος <sup>7)</sup> [°]	70	80
Γωνία πιατινιού σε σχέση με την επιφάνεια καθίσματος [°]	ρυθμιζόμενη χωρίς περιορισμούς	
Απόσταση μπράτσου από την επιφάνεια καθίσματος [mm]	Start M4 XXL: 200 Start M6 Junior: 200	Start M4 XXL: --- Start M6 Junior: 400
Μπροστινή θέση του μπράτσου [mm]	Start M4 XXL: 220 <sup>9)</sup> Start M6 Junior: 175	Start M4 XXL: 310 Start M6 Junior: 270
Διάμετρος δακτυλίου ώθησης [mm]	470	540
Οριζόντια θέση του χωνευτού άξονα [mm]	Start M4 XXL: 30 Start M6 Junior: - 35 <sup>9)</sup>	Start M4 XXL: 90 Start M6 Junior: 35 <sup>9)</sup>
Ελάχιστη ακτίνα κύκλου στροφής [mm] <sup>10)</sup>	Start M4 XXL: 790 <sup>11)</sup> Start M6 Junior: 570	Start M4 XXL: 980 <sup>12)</sup> Start M6 Junior: ---

<sup>1)</sup> με το μικρότερο βάθος καθίσματος και το μικρότερο μεταξόνιο

<sup>2)</sup> στοιχεία για στενή συναρμολόγηση των δακτυλίων ώθησης

<sup>3)</sup> για το μικρότερο ύψος καθίσματος και το μικρότερο ύψος πλάτης

<sup>4)</sup> ελάχιστη τιμή με μέγεθος κινητήριων τροχών 22" και μη ανυψούμενες λαβές ώθησης, μέγιστη τιμή με ανυψούμενες λαβές ώθησης

<sup>5)</sup> με σάνταρ σωλήνες πλάτης

<sup>6)</sup> με ρύθμιση γωνίας πλάτης 30°

<sup>7)</sup> με σάνταρ στηρίγματα ποδιών, η τιμή δεν ισχύει για στηρίγματα με ρυθμιζόμενη κλίση

8) με μακρύ μπράτσο  $\geq 160$  mm

9) ελάχιστη τιμή = ρύθμιση για ενεργούς χρήστες, μέγιστη τιμή = ρύθμιση για παθητικούς χρήστες

10) σε συμμόρφωση με το ISO 7176-5

11) με ελάχιστο βάθος και πλάτος καθίσματος

12) με μέγιστο βάθος και πλάτος καθίσματος

### Περιβαλλοντικές συνθήκες

Θερμοκρασίες και ατμοσφαιρική υγρασία	
Θερμοκρασία λειτουργίας [°C (°F)]	-10 έως +40 (14 έως 104)
Θερμοκρασία μεταφοράς και αποθήκευσης [°C (°F)]	-10 έως +40 (14 έως 104)
Υγρασία [%]	45 έως 85

## 12 Παραρτήματα

### 12.1 Μέγιστα όρια για σιδηροδρομικώς μεταφερόμενα αναπηρικά αμαξίδια

#### ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

- Τα προϊόντα της σειράς πληρούν κατά κανόνα τις ελάχιστες τεχνικές απαιτήσεις του κανονισμού (ΕΕ) αριθ. 1300/2014 σχετικά με την προσβασιμότητα του σιδηροδρομικού συστήματος για τα άτομα με αναπηρία.

Χαρακτηριστικό	Μέγιστο όριο (σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 1300/2014)
Μήκος [mm]	1200 (συν 50 mm για τα πόδια)
Πλάτος [mm]	700 (συν 50 mm σε κάθε πλευρά για την άνετη κίνηση των χεριών)
Μικρότεροι τροχοί ["]	περ. 3 ή μεγαλύτεροι (σύμφωνα με τον κανονισμό ο μικρότερος τροχός πρέπει να καλύπτει κενό διαστάσεων 75 mm οριζοντίως και 50 mm κατακορύφως)
Ύψος [mm]	1375 το πολύ, συμπεριλαμβανομένου άρρενα επιβάτη με ύψος 1,84 m (95ο εκατοστημόριο)
Κύκλος στροφής [mm]	1500
Πλήρως έμφορτο βάρος [kg]	200 (προϊόν και χρήστης, με τυχόν αποσκευή)
Υπέρβαση εμποδίου μέγιστου ύψους [mm]	50
Απόσταση από το έδαφος [mm]	60 (ελάχιστη απόσταση από το έδαφος 60 mm κάτω από το υποπόδιο με ανοδική κλίση γωνίας 10° στο άνω μέρος για εμπρόσθια κίνηση)
Μέγιστη ασφαλής κλίση στην οποία το προϊόν παραμένει σταθερό [°]	6 (δυναμική ευστάθεια προς όλες τις κατευθύνσεις) 9 (στατική ευστάθεια προς όλες τις κατευθύνσεις και με πέδηση)

# Kundenservice/Customer Service

## Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH  
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460  
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH  
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria  
F +43 1 5267985  
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo  
Ramiza Salčina 85  
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina  
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401  
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.  
41 Tzar Boris III<sup>rd</sup> Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria  
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982  
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG  
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse  
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70  
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.  
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic  
T +420 377825044 · F +420 377825036  
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.  
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain  
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415  
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC  
4 rue de la Réunion · CS 90011  
91978 Courtaboeuf Cedex · France  
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc  
32, Parsonage Road · Englefield Green  
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom  
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901  
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.  
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary  
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021  
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.  
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia  
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986  
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us  
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy  
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720  
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.  
Mandenmaker 14 · 5253 RC  
Nieuwkuijk · The Netherlands  
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960  
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.  
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.  
1050-161 Lisboa · Portugal  
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590  
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.  
Ulica Koralowa 3 · 61-029 Poznań · Poland  
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031  
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl  
Șos de Centura Chitila - Mogoșoia Nr. 3  
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania  
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023  
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service  
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,  
Building 7, 69 km MKAD  
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon  
Russian Federation  
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363  
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB  
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden  
T +46 11 280600 · F +46 11 312005  
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.  
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic  
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89  
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.  
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija  
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671  
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve  
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.  
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.  
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B  
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey  
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688  
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

## Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.  
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas  
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie  
T +213 21 913863 · F +213 21 913863  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.  
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt  
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734  
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd  
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road  
Midrand · Johannesburg · South Africa  
T +27 11 564 9360  
info-southafrica@ottobock.co.za  
www.ottobock.co.za

## Americas

Otto Bock Argentina S.A.  
Av. Belgrano 1477 · CP 1093  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina  
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202  
atencionclientes@ottobock.com.ar  
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.  
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos  
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil  
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061  
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada  
5470 Harvester Road  
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada  
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659  
CACustomerService@ottobock.com  
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana  
Calle 3ra entre 78 y 80.  
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.  
Playa, La Habana. Cuba  
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81  
hector.corcho@ottobock.com.br  
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.  
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia  
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977  
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.  
Prolongación Calle 18 No. 178-A  
Col. San Pedro de los Pinos  
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico  
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234  
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP  
11501 Alterra Parkway Suite 600  
Austin, TX 78758 · USA  
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549  
USCustomerService@ottobock.com  
www.ottobockus.com

## Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.  
Suite 1.01, Century Corporate Centre  
62 Norwest Boulevard  
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia  
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500  
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.  
B12E, Universal Business Park  
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District  
Beijing, 100015, P.R. China  
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040  
news-service@ottobock.com.cn  
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.  
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza  
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui  
Kowloon, Hong Kong · China  
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886  
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.  
20th Floor, Express Towers  
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India  
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502  
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.  
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura  
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan  
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112  
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.  
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong  
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea  
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828  
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.  
1741 Phaholyothin Road  
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark  
Bangkok 10900 · Thailand  
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311  
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

## Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA  
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676  
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer



Otto Bock Mobility Solutions GmbH  
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee/Germany  
[www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)

